shôjo

fushigi yûgi™

The Mysterious Play

9: LOVER

STORY AND ART BY **Yû Watase**

shôjo

fushigi yûgi™ The Mysterious Play 9

STORY AND ART BY Yû Watase

VIZ

VIZ GRAPHIC NOVEL

$9.95 USA/$13.95 CAN

fushigi yûgi™

The Mysterious Play

A BELOVED FANTASY FROM ONE OF JAPAN'S TOP CREATORS

Prolific *shôjo* ("girls'") comics artist Yû Watase has created a wonderfully exciting, funny, and heartfelt tale of a normal junior-high-school girl who is transported into a fictional version of ancient China. She encounters base villains and dashing heroes, and still manages to worry about her grades and where her next banquet is coming from.

LOVER

Miaka Yûki is an ordinary middle school student who is suddenly whisked away into the world of a book, *The Universe of the Four Gods*. In this alternate world, she must summon the god Suzaku by retrieving the Shentso-Pao. But, in order to get the treasure, Miaka must choose between her love for Tamahome and protecting the nation of Hong-Nan.

www.viz.com

This book reads from right to left.

RATED T+ for OLDER TEENS

ISBN 1-59116-096-0

50995

9 781591 160960

00995

7 82009 14323 9

fushigi yûgi™

The Mysterious Play
VOL. 9: LOVER

Story & Art By
YÛ WATASE

shôjo

shô•jo (sho'jo) n. **1.** Manga appealing to both female and male readers. **2.** Exciting stories with true-to-life characters and the thrill of exotic locales. **3.** Connecting the heart and mind through real human relationships.

Also available from VIZ: **Action**
Editor's Choice
SHONEN JUMP

CONTENTS

Chapter Forty-Nine
Valley of Tears..... 5

Chapter Fifty
Ice Guardians..... 32

Chapter Fifty-One
A Hazardous Bargain..... 71

Chapter Fifty-Two
Mirage of Hell..... 99

Chapter Fifty-Three
Defiled Love.....128

Chapter Fifty-Four
The Depths of Fear.....159

Glossary.....189

FUSHIGI YUGI
THE MYSTERIOUS PLAY
VOL. 9: LOVER
SHÔJO EDITION

This volume contains the FUSHIGI YÛGI installments from Animerica Extra Vol. 6, No. 1 through No. 8, in their entirety.

STORY AND ART BY YÛ WATASE

English Adaptation/Yuji Oniki
Translation Assist/Kaori Kawakubo Inoue
Touch-up & Lettering/Andy Ristaino
Cover Design/Hidemi Sahara
Graphics & Design/Hidemi Sahara
Editor/William Flanagan
Shōjo Edition Editor/Elizabeth Kawasaki

Managing Editor/Annette Roman
Editor-in-Chief/William Flanagan
Director of Licensing & Acquisitions/Rika Inouye
V.P. of Sales & Marketing/Liza Coppola
Sr. V.P. of Editorial/Hyoe Narita
Publisher/Seiji Horibuchi

© 1992 Yuu Watase/Shogakukan, Inc. First published by Shogakukan, Inc. in Japan as "Fushigi Yugi." New and adapted artwork and text © 2003 VIZ, LLC. All rights reserved.

The stories, characters and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

Printed in Canada.

Published by VIZ, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

1st English edition published 1999

Shōjo Edition
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, October 2003

ANIMERICA EXTRA
VIZ
www.viz.com
store.viz.com

CHAPTER FORTY-NINE
VALLEY OF TEARS

STORY THUS FAR

Chipper middle high-school girl Miaka is physically drawn into the world of a strange book—*The Universe of the Four Gods*. Miaka is offered the role of the lead character, the Priestess of the god Suzaku, and is charged with a mission to save the nation of Hong-Nan, and in the process have her three wishes granted.

While Miaka makes a short trip back to the real world, her best friend Yui is sucked into the book only to suffer rape and manipulation, which drives her to attempt suicide. Now, Yui has become the Priestess of the god Seiryu, the bitter enemy of Suzaku and Miaka.

The only way for Miaka to gain back the trust of her former friend is to summon the god Suzaku and wish to be reconciled with Yui, so Miaka reenters the world of *The Universe of the Four Gods*. The Seiryu warriors ruined Miaka's first attempt to summon Suzaku, but oracle Tai Yi-Jun has a new quest for Miaka and her Celestial Warriors of Suzaku—to obtain Shentso-Pao treasures of the other gods, which will allow them to summon the god Suzaku. In the northern country of Bei-Jia, Tamahome finds out where the first treasure is, and on his way back to tell the other Suzaku warriors, he runs into Yui. Bitterly, Yui tells him he's just a character in a book. Suzaku warrior Nuriko goes ahead to Black Mountain to find the treasure, but before the rest of the warriors could get there, Nuriko and Seiryu warrior Ashitare battle at the entrance, a fight that kills them both!

The Universe of the Four Gods *is based on ancient China, but Japanese pronunciation of Chinese names differs slightly from their Chinese equivalents. Here is a short glossary of the Japanese pronunciation of the Chinese names in this graphic novel:*

CHINESE	JAPANESE	PERSON OR PLACE	MEANING
Xong Gui-Siu	Sô kishuku	Tamahome's Name	Demon Constellation
Hong-Nan	Konan	Southern Kingdom	Crimson South
Qu-Dong	Kutô	Eastern Kingdom	Gathered East
Bei-Jia	Hokkan	Northern Kingdom	Armored North
Xi-Lang	Sairô	Western Kingdom	West Tower
Shentso-Pao	Shinzahô	A Treasure	God's Seat Jewel
Tai Yi-Jun	Tai Itsukun	An Oracle	Preeminent Person
Teniao-Lan	Touran	A City	Unique Crow Orchid
Jie-Lian	Yuiren	Youngest Daughter	Connection & Lotus
Diedu	Kodoku	A Potion	Seduction Poison

ヒューオオオオ…

MIAKA?

TAMA-HOME?

ポン

キィ…

YOU DAMN *FOOL!*

WHAT KINDA *ASS* ARE YOU!?

YOU ...

WHAT GOOD DID YER DYIN' DO!?

STOP IT, TASUKI!!

YA BITCH! WAKE THE HELL UP!! NURIKO!

WHAT'S GOIN' ON WITH NURIKO?

SHE... FOUGHT WITH A SEIRYU WAR-RIOR...

..AND JUST NOW... SHE...

.....!!

MIAKA!!

THIS ISN'T HOW IT'S SUPPOSED TO GO!!

SHE ISN'T DEAD! SHE *CAN'T* BE DEAD!

NURIKO IS GONE FOREVER.

I CAN'T BELIEVE IT. I *WON'T* BELIEVE IT!!

NURIKO WILL NEVER LAUGH AGAIN.

...JUST YESTER-DAY, WHEN WE SPLIT UP...

SHE WAS JUST *FINE*, FER GOD'S SAKE !!

SHE WAS... LAUGHIN' ...

.....

SHE'S... NOT DEAD.

NURIKO ... SHE ISN'T DEAD.

MIAKA?

Hello, and welcome to Volume 9. In the previous volume, I mentioned the pressure I was under, and I received many kind letters from you all expressing your concern. Thank you!

I can handle the work, but sometimes the psychological stress kicks in. But no matter how low I get, give me a couple of days and I bounce back.

To continue my Chinese travels from the previous volume... What really struck me about the night we had our royal feast in Xian was the number of foreign tourists! (I guess we're foreign in China, too.)

I just couldn't help staring at them! The space was wide like a dance hall, and there was a stage in front where they danced and played ethnic music. I kept on taking pictures of all the extravagant ancient Chinese costumes! The food was...well...okay. Pretty princesses like the ones below would serve us food, wine, and other items.

The best part though was near the end of the show when the emperor and his followers suddenly appeared from behind us. He had soldiers and ministers... I was so impressed.

Let's see... All the hotels we stayed at were first class, and I had the best time watching TV. I didn't understand what they were saying, but the comedy programs were funny, and they also had cooking shows! But the one I'd most like to see more of was about this young couple (an actress played the man), and the woman was a ghost or phantom. It had fighting and warriors. The clothes and atmosphere resembled the look I have in Fushigi Yûgi!

HOW CAN YOU BE SO CALM? THEY'LL GET THE SHENTSO-PAO BEFORE *WE* DO!! I *KNEW* HE COULDN'T TAKE THEM ALONE.
WHAT DO YOU *THINK* IT IS!? ASHITARE'S CHI IS GONE! COULD IT BE THAT...
WHAT IS IT, SUBOSHI?
WHY AREN'T WE TAKING ACTION!? YOU DON'T MAKE ANY SENSE!!

LOOK AT HER! JUST LIKE SHE'S SLEEPIN'.

CALL MIAKA BACK.

WE ALL SHOULD BE HERE TO SEND HER OFF.

HE EVEN CURED HER CLOTHES!

SHE ALWAYS... TOOK CARE OF HER LOOKS.

MITSU-KAKE.

THE LEAST I CAN DO...

...IS REMOVE HER WOUNDS.

IS THAT THE HOLY WATER TAI YI-JUN GAVE YOU...?

LET'S GO BACK AND SAY FAREWELL TO NURIKO.

WE SHOULD GO BACK, MIAKA.

AND... WE HAVE TO CLAIM THE SHENTSO-PAO NOW... OTHERWISE...

NO...

THAT BOULDER BLOCKING THE CAVE...

IF SHE DIDN'T MOVE IT, SHE MIGHT HAVE HELD OUT UNTIL MITSUKAKE ARRIVED! SHE MIGHT NOT HAVE DIED!

NO!! HOW CAN YOU *SAY* THAT!!

THAT'S WHAT GOT HER *KILLED!*

SNIFF SNIFF

NURIKO --

I THOUGHT THAT IF I SUMMONED SUZAKU, EVERYONE WOULD FINALLY BE HAPPY!

WHY? WHY DO PEOPLE HAVE TO DIE...

...JUST TO SUMMON SUZAKU?

BUT THIS IS TOO MUCH!

THE PEOPLE I LOVE DYING...

IT'S TOO MUCH TO PAY!

MIAKA!!

WOULD YOU RATHER SHE DIED FOR *NOTHING* !?

LOOK AT HER!!

LOOK AT NURIKO, MIAKA.

N-NO ...

YOU KNOW WHAT SHE WAS RISKING HER LIFE FOR!

YOU SHOULD KNOW IT BETTER THAN ANYBODY!!

I CAN'T DO THIS ANYMORE! I CAN'T!

WHAT GOOD IS SUMMONING SUZAKU IF PEOPLE ARE GOING TO *DIE* FOR IT!!

THAT HURTS!

TAMA-HOME!!

TAMA-HOME!?

DOESN'T SHE LOOK CONTENT?

I BELIEVE EACH LIFE COMES INTO THIS WORLD WITH A PURPOSE...

...TO DO SOMETHING NO ONE ELSE CAN.

"THAT'S ONE OF THE THINGS THAT MAKES ME A CELESTIAL WARRIOR OF SUZAKU. I'M *PROUD* OF THAT."

"OTHERWISE I WOULD NEVER HAVE MET YOU, THE WARRIORS..."

NURIKO HAS FULFILLED HER MISSION. SHE LIVED HER LIFE AS BEST AS SHE COULD... UP TO THE LAST MOMENT

AND THE DEATH OF EVERY PERSON... EVERY LIVING THING ALSO HAS A DEEP MEANING.

THEN THE SADDEST ONE WILL BE *NURIKO!*

BUT IF YOU GIVE IN... IF YOU RUN AWAY NOW...

EVERYONE HERE IS SAD!!

AHHN

ポン

.....

TAKE A GOOD LOOK AT NURIKO'S FACE.

MIAKA...

I'M SORRY. I WAS A LITTLE TOO HARSH WITH YOU BACK THERE.

KEEP THESE ARMLETS TO REMEMBER HER BY

Sniff

NO, IT'S MY FAULT.

YOU'RE RIGHT. I HAVE TO DO MY BEST FOR NURIKO'S SAKE, TOO!

CAN YOU SAY GOODBYE NOW?

... YES ...

MIAKA

NURIKO!!

"...OR MIAKA."

YOU DRESSED LIKE A WOMAN. FELL FOR HOTOHORI...

NURIKO ...

WHEN WE FIRST MET, ALL WE EVER DID WAS FIGHT.

YOU COULD BE CALLOUS, BUT...

BUT YOU ALWAYS LOOKED AFTER ME.

YOU... CARED ABOUT ME

THANK YOU. I'LL NEVER FORGET YOU...

THIS BAG... HAS NURIKO'S HAIR.

WAIT!

!

LET'S BURY IT WITH HER...

"SO I'LL BE WATCHING YOU GUYS!"

"ALWAYS!"

JUST WATCH ME, NURIKO!

NURIKO ...

...WAS JUST NURIKO.

I'LL SEE THIS THROUGH.

NO... ... GENDER HAS NOTHING TO DO WITH IT.

IT'S FUNNY ...

I CAN'T TELL IF IT WAS WOMANLY OR MANLY...

...BUT THAT SURE WAS A *NOBLE* WAY T' DIE.

SNIFF

I'M OPENING IT UP!!

SO THE SHENTSO-PAO'S SUPPOSED T' BE INSIDE HERE?

CHI-CHIRI?

SOME-THING BOTHERS ME

GEEZ! IT'S PITCH BLACK IN HERE! I'M FREEZING!

A SEIRYU WARRIOR HAS BEEN KILLED... BUT THERE AREN'T ANY FURTHER ATTACKS..

WELL, LET'S MOVE ON!

A-EEE! WHUMP

TH-THE DOOR CLOSED ON ITS OWN!!

!?

EYAAAHH!

MIAKA, WHAT'S WRONG!?

I DON'T KNOW I TRIPPED OVER SOME-THING...

I'LL GIVE YA SOME FIRE!

IF YOU'RE HERE TO CLAIM THE SHENTSO-PAO, FATE IS AGAINST YOU.

I'M FINE THEY'RE JUST SCRATCHES

ICE ARROWS !?

BECAUSE WE ALLOW NO FOOLS...

...TO TAKE ONE STEP FARTHER DOWN THIS PATH.

HUMAN BONES !?

BONES, BONES, *BONES* !!

CUT TH' NARRATION. WILL YA!?

WATCH OUT!!

TAMA-HOME !!

CHAPTER FIFTY
ICE GUARDIANS

!?
HIYO!

THEY'VE GOT AN ICY CALM...
WH- WHAT'S *WITH* THOSE GUYS!?

NONE OF YOU WILL TOUCH THE SHENTSO-PAO.

WHO ARE YOU?
QUIT HIDING! SHOW YOUR-SELVES!!
COULD THEY BE... SEIRYU WARRIORS!?

YA GOTTA BE KIDDIN'! THEY DIED 200 YEARS AGO!!

GENBU CELESTIAL WARRIORS ..!?

S-STOP!

PLEASE LISTEN! WE'RE THE SUZAKU--

MIAKA!!

GENBU CELESTIAL WARRIORS OF THE NORTH!!

YOU ARE BOLD, YOUNG LADY.

I AM CALLED HIKITSU...

AND I'M TOMITE!

WE'RE GUARDING THE SHENTSO-PAO FOR THE PRIESTESS OF GENBU!

HOLD ON A SECOND .. HIKITSU AND TOMITE!?

THAT'S IMPOS-SIBLE ...

FOR ICE, YOU NEED FIRE! AND FOR FIRE, I'M YER MAN!

TASUKI!

REKKA SHIN'EN !!

MIAKA! DON'T GIVE IN!

!!

MIAKA !!

AH!

BUT ...!!

MIAKA! YOU STAY BACK.

NO. I HAVE TO.

URGH...

OUT YER (MOO) KIN ICELAND, WHEN WE AIN'T IN BATTLE!

C'MON!!

WE HAVE TO MAKE IT THROUGH... FOR NURIKO'S SAKE!

LET *US* TAKE CARE OF THIS.

WE DO NOT SUFFER THIEVES. EVEN WHEN ONE IS A YOUNG WOMAN. NEVER FEAR A FROZEN DEATH WILL COME SWIFTLY, AND WITHIN FIVE MINUTES, YOUR FLESH WILL ROT AWAY

WHY DON'T YOU ENGAGE THEM, TOMITE. THE BONES AT THEIR FEET NEED COMPANY.

LISTEN, YOU IDIOTS! YOU CAN'T DEFEAT US, SO DON'T MAKE LONG TERM PLANS!

DON'T GIMME THAT!! SUZAKU CELESTIAL WARRIORS AIN'T NO PUSH-OVERS!!

DON'T BELIEVE THEM, HIKITSU! AS GUARDIANS OF THE SHENTSO-PAO, WE DON'T LET *ANYBODY* CLOSE TO IT!

SUZAKU WARRIORS?

TASUKI THE ONE ON THE LEFT IS *MINE!!*

REKKA SHIN'EN !!

"I PROBABLY ALWAYS LOVED MIAKA."

"YOU PLAN ON LIVING THE REST OF YOUR LIVES TOGETHER, RIGHT, TAMAHOME?"

I PROMISED HER THAT I WOULD MAKE YOU HAPPY!

IT MAY NOT BE THIS MOMENT...

BUT WE'LL BE TOGETHER SOON!

SOON — I'LL BE WITH TAMA-HOME

!?

TAMA-
HOME!!

TIME
FER
TH'
LAST
MOVE!!

THAT
WON'T
WORK
TWICE
!!

LEMME
TAKE 'IM!
I BEEN
COOKIN'
UP NEW
TECHNIQUES
IN MY FREE
TIME!

HE
SPLIT
THE
FLAME
!!

IT'S SO FAST
YOU CAN'T
EVEN SEE IT!
AND WATCH
THE CIRCLE
TIGHTEN...

...TO
SLICE
YOUR
BODY IN
TWO!

HE... WENT *THROUGH* HIM!?

HEH

YOUR MISTAKE. NO EFFECT.

WH-- *WHAT !?*

THAT SHOULD BURN YER *BONES* T' ASHES!!

HIKI-TSU!?

HYAH!

!?

DO WHAT YOU LIKE. NOTHING CAN DEFEAT US.

HOW CAN YOU HARM A BODY THAT EXPIRED 200 YEARS AGO?

THEY'RE LINGERING SPIRITS. GHOSTS!

A "*PLAN*"? WHAT "PLAN" CAN YOU HAVE?

MIAKA'S GOING TO GET THE SHENTSO-PAO BEFORE US!

HERE ARE THE REMAINS OF ASHITARE'S LAST FEAST... LOOK WELL, YOUR EMINENCE.

!?

YOU WISH AN EXPLAN-ATION? THEN WATCH CLOSELY ...

HE WAS QUESTIONED AS TO THE SHENTSO-PAO'S LOCATION, BUT HE PROVED...

STUBBORN.

CORRECT. PRIOR TO OUR ARRIVAL HERE, I SENT A MAN TO TRACK DOWN A SCHOLAR...

THEY'RE HUMAN REMAINS ...

HEY!

..... !!

EVEN IF YOU FOUND ITS LOCATION, YOU COULD NEVER TAKE POSSESSION OF THE SHENTSO-PAO!

YOU DON'T TRULY BELIEVE I WOULD DIVULGE THE SHENTSO-PAO'S LOCATION! IT WAS QU-DONG WHO INVADED US! I'D *NEVER* TALK TO A SEIRYU CELESTIAL WARRIOR!

NOT LISTENING

WH-- WHY NOT?

I SEE. THEY WOULD NEVER ALLOW THEIR ENEMY, QU-DONG, TO OBTAIN THE ITEM. VERY WELL, THAT IS ALL I NEED TO KNOW

NO ONE ALIVE CAN DEFEAT THEM IN COMBAT!

THE SPIRITS OF TWO GENBU CELESTIAL WARRIORS HAVE GUARDED IT FOR 200 YEARS

AND THE DOOR ONLY OPENS AT THEIR WILL.

GA

ASHITAKI

EH?

YEAHRRH!

THAT'S AWFUL

NO NEED FOR WORRY, YOUR EMINENCE THE SUZAKU WARRIORS WILL DO OUR WORK FOR US.

WE HAVE BUT TO WAIT FOR *THEM* TO RETRIEVE THE SHENTSO-PAO.

Continued

There was this TV drama that used BGM from Ranma and Shurato (you know Shurato, right?) I wonder how they managed to get it Also I went to sleep with the TV on and my ears pricked up It was playing an old song I knew, "Haru no komoreb nooo naka de " at four in the morning They were showing Koko Kyoshi ("High School Teacher") on late night TV

I wandered around Beijing and Xian with my editor but every time we tried to cross the street, there were tons of cars and bicycles that just refused to stop or even go around us It was scary (It almost seemed as if we'd be the ones scolded if we were hit) We did go to a fast food restaurant but because of the way we took out our money they could tell we were Japanese The Japanese either put money on the counter or hand it over, but the Chinese apparently toss their cash There were rows of shops with counters where people ate while standing up, but I didn't want an upset stomach so I just watched them The worst part is when they find out you're Japanese, children and all sorts of people start asking for handouts so I realized that when I'm somewhere like that, it's best to leave my camera and travel agency badge behind

I also looked for game centers and I found one but they just had poker and games like that Totally different from the ones in Japan But then I wandered into a back alley and found one that was a lot like a Japanese game center It was so small and filled with children, I couldn't play anything By the way, the game centers are called Denshi Yūgi ("Electronic Game") Makes sense, huh

I also noticed how watermelons are served a lot here and then I found out that they're a major crop over there. I did notice on the streets, the sellers would have piles of 20 watermelons or so I don't know if I could eat them every day

TCHI

THEY'RE NOT REAL MEN ANYMORE. AND THEY DON'T HAVE FISTS!

THERE'RE SOME BASICS YOU'RE NOT GETTING.

I DON'T CARE IF YOU *ARE* GHOSTS, LET'S DECIDE THIS WITH OUR FISTS LIKE *REAL MEN!*

DAMMIT!

AND WE CAN STOP PLAYING WITH THEM, HIKITSU.

NOW YOU KNOW YOUR EFFORTS ARE FUTILE

YOU WENT TO TENIAO-LAN TO FOLLOW THE SUZAKU MINION'S MOVEMENTS.

THEY HAVEN'T THE HEART TO ATTACK YOUR EMINENCE DIRECTLY.

I WOULD NOT GIVE IT SO VULGAR A WORD. I'LL OBTAIN THE ITEM BY THE MOST EFFICIENT METHOD.

YOU INTENDED TO *ROB* THEM OF IT ALL ALONG!

IT APPEARS HE TOOK ONE OF THE SUZAKU WARRIORS WITH HIM.

COM-MENDABLE FOR A BEAST, NO?

AND YOU THREW ASHITARE INTO THE TIGER'S DEN?

AGAIN, A VULGAR PHRASE. ASHITARE WAS GRANTED AN OPPOR-TUNITY TO BE USEFUL.

HEH

WE'RE IN TROUBLE

WHAT'LL I DO?

WE'LL PROVE OUR LOYALTY TO THE PRIESTESS OF GENBU!

STOP !!

...MIAKA !

LET US THROUGH !!

PLEASE ..

PLEASE !!

I'LL SUBMIT TO ANYTHING YOU WANT...

...IF YOU JUST LET THE *REST* OF US THROUGH !!

THE *ONLY* WAY FOR US TO SUMMON SUZAKU IS WITH THE SHENTSO-PAO!!

THIS IS MY DUTY!! DON'T INTERFERE, OKAY!?

DON'T DO IT, MIAKA! GOD KNOWS WHAT THEY'LL DO TO YOU!!

ALL RIGHT I'M READY

!

EH?

YOU AGREE? FINE. THEN *STRIP!*

STOP THAT!! WE *DON'T* HAVE TO DO THIS, YOU KNOW!

SKRCH SKRCH SKRCH

YER JUST A BUNCHA DAMN GHOST PERVERTS!!

WH-WHAT!? WHAT'S ON YOUR MINDS? Y-YOU CAN'T BE THINKING—

.....

I'M BEGGING YOU! *PLEASE* !!

I CAN'T GO BACK TO HONG-NAN WITHOUT THE SHENTSO-PAO.

...MIAKA.

WE MUST DETERMINE IF YOU ARE THE *REAL* PRIESTESS OF SUZAKU...

...AND IF YOU ARE WORTHY OF RECEIVING THE SHENTSO-PAO. ONLY THEN CAN WE LET YOU PASS.

WHEN A *PRIESTESS* BOWS BEFORE US, THAT LEAVES US WITH LITTLE CHOICE.

YOU'LL LET US THROUGH!?

DON'T MOVE!! A ***PRIESTESS*** SHOULD BE ABLE TO ENDURE TO THE END!

IT'S... SO... COLD! !

I'M FREEZING ...

UGH!

TH- THEY'RE ...

FREEZIN' MIAKA UP!!

TH- THIS... IS AS MUCH AS YOU GET!

IT'LL DO. DON'T MOVE!!

FINE!! I'LL *DO* IT!!

OHMIGOD! DON'T LOOK! DON'T LOOK!

IT'S SO COLD.

NOT A CHANCE!

HEH HEH

EVEN FLAME WILL NOT MELT THE ICE OF THIS WALL! NOW, IF YOU ARE A *TRUE* PRIESTESS, YOU SHOULD HAVE NO PROBLEM FREEING YOURSELF

IF I FAIL HERE, I'LL *NEVER* GET THE SHENTSO-PAO!

I *WON'T* GIVE IN!

STOP IT!!

MIAKA !!

YOU'LL *DIE!!*

S-STOP ...

...WITH HUNDREDS OF NEEDLES!!

IT'S LIKE I'M BEING STABBED

AH ...

BONK

OWEE!

FOOLS! DIDN'T YOU NOTICE THE ICE WALL SURROUNDING YOU?

I CAN'T... BREATHE!

AM I.... GOING TO DIE?

"MIAKA..."

"...THAT'S NOTHING COMPARED TO... ALL THE WONDERFUL QUALITIES YOU HAVE."

"...SO WHATEVER HAPPENS, YOU CAN'T QUIT."

"YOU CAN'T QUIT."

NURIKO!

SH- SHE'S FROZEN OVER.

!!

MI--

I GUESS SHE WAS A NORMAL GIRL AFTER ALL.

NOW SHE CAN'T BREATHE ANYMORE.

MIAKA!!

ヒュン
ヒュン
ヒュン

.....

MIAKA!!

GASP GASP GASP

KOFF KOFF

NURIKO!

HEY ...

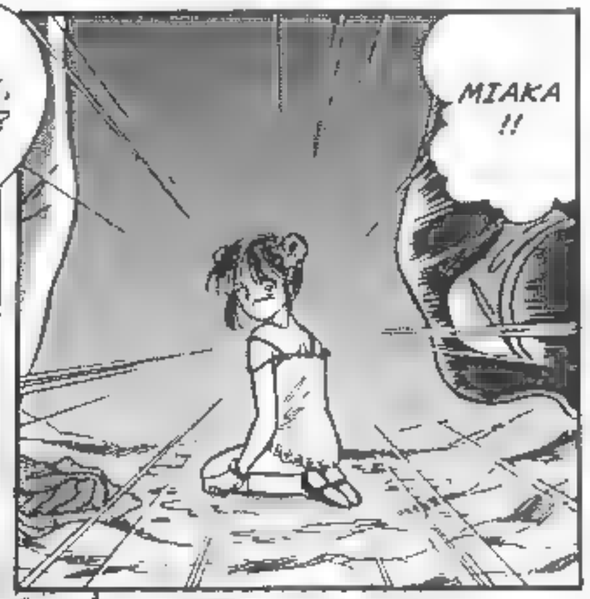
OOPS!!
I THOUGHT THIS HUG FELT BETTER THAN NORMAL
..YOU CAN RELEASE MY BREAST ANYTIME NOW

YOU HAVE DEMONSTRATED *YOUR* POWER, PRIESTESS OF SUZAKU.

I'M NOT SURE. BUT NURIKO'S ARMLETS SUDDENLY GAVE ME A BURST OF ENERGY!
BUT HOW DID YOU BREAK THROUGH THE ICE?

ONLY NURIKO CAN USE THEM
NURIKO... YOU PROTECTED ME!
NO... I DOUBT THE ARMLETS WERE THE SOURCE.

YEAH.
THERE WAS A FLASH OF RED "CHI" COMING FROM THAT GIRL.
DID YOU SEE, TOMITE?


MIAKA !!

LIKE A BURST OF FIRE
COULD IT BE... THE FLAME OF THE SUZAKU?
T-- TAMA-HOME...
SQUEEZE
I SWEAR... SOME-TIMES YOU DRIVE ME CRAZY!

BUT NOW IS THE TIME WHEN WE SHALL OPEN IT.

WOW!! THIS DOOR IS *HUGE!!*

WE SEALED THE DOOR THROUGH OUR WILL.

AND WE HAVE GUARDED IT FOR THE PAST 200 YEARS

THIS IS IT! THE SHENTSO-PAO!!

WE APOLOGIZE FOR THE TROUBLE WE HAVE CAUSED.

POWER? I DON' GET IT.

O-OKAY. WHAT'S TH' SUDDEN MOOD CHANGE!?

AGREED?

EXACTLY. ALLOW US TO GUIDE YOU TO THE SHENTSO-PAO

SO . THEN YOU'LL LET US THROUGH !?

I SUPPOSE SO...

YEAH.

CHAPTER FIFTY-ONE
A HAZARDOUS BARGAIN

THERE'S BEEN A CHANGE IN "FUSHIGI AKUGI" ("THE MALICIOUS PLAY")

In Memory of Nuriko

Nuriko has passed away.
I didn't expect the readers to react so strongly!
What a surprise.
Almost everyone who wrote in said they cried at the death scene.
Letters like, "I cried all night," and, "My friends and I were crying at school." Of course, Nuriko was a real person to the author (along with all the other characters), but as it turns out, you readers felt it too. A living, breathing human. Someone even claimed, "It felt like I lost a member of my family!"

need to follow the flow of the story, which pointed toward an inevitable conclusion. From the time I worked on the thumbnails, then the draft and finally to the version that was printed, I just kept on crying. I think I used up an entire box of tissues. I thought, "Why does she have to die. Geez." I was so sad. You might make fun of me since I created her, but that's not the entire truth. The characters themselves are the ones in charge of the story. The moment the character came into existence, Nuriko was destined for that moment. I merely illustrated what had to take place.

I'll bet nobody gets what I'm talking about.

Nuriko really valued life. "What matters is being alive. Even if things get tough, there'll come a time when we can laugh about it." Nuriko had a full life of love and laughter, and passed away content. I hope you readers can understand that.

Just because I depict someone dying doesn't mean that I don't value life. Part of it was because characters have a life of their own (which would make it all Nakago's fault), but life has battles, and in battles, inevitably blood is shed. It's sad, but it's the truth.

A human life, or animal life, or any life for that matter, should never be recklessly destroyed. But they can't always be easily saved either. And once someone has passed away, they can never never come back. Even so, I firmly believe one's spirit lives on eternally even if the body is destroyed. That's why I know that Nuriko will be reborn as someone else someday.

Nuriko is so fortunate to be the benefactor of so much love and so many tears, and not just Miaka and her friends but all of the readers too.

Sniff! ぐすっ

WOW ...

THIS IS BEAUTIFUL!

ONLY THE PRIESTESS IS ALLOWED IN THIS SANCTUARY

THAT'S THE SHENTSO-PAO.

O-OKAY!

I FINALLY HAVE THE SHENTSO-PAO!!

I HAVE IT!

ジャカ…

TO PROTECT THE NATION OF HONG-NAN! TO RETURN YUI BACK TO THE REAL WORLD! TO ALLOW ME TO STAY IN THIS ONE…

I CAN SUMMON SUZAKU AND HAVE OUR WISHES GRANTED

…AND TO LET ME BE WITH TAMAHOME.

FINALLY…

KLINK KLONK

YOUR HANDS AND LEGS ARE OUT OF SYNCH.

THE SHENTSO-PAO IS *OURS* AT LAST!

IT IS THE NECKLACE OF THE PRIESTESS OF GENBU. SHE WORE IT FOR THE SUMMONING CEREMONY

IT HOLDS THE PRIESTESS' POWER TO SUMMON THE GOD-BEAST

GULP

名詞 present-gift

動詞 begin-start close-shut

形容詞 difficult-hard sick-ill

OH, I WAS JUST WONDERING WHAT SPELLS YOU WERE CHANTING.

WHAT IS IT, SUBO-SHI?

AFTER ALL, I *AM* A STUDENT STUDYING FOR MY ENTRANCE EXAMS. ONCE I SUMMON SEIRYU, I'LL RETURN TO MY WORLD AND ENTER HIGH SCHOOL!

HEH!

SPELLS? IT'S JUST ENGLISH EVER SINCE I CAME HERE I'VE BEEN REVIEWING THE FIVE MAIN SUBJECTS

IT'S ODD, BUT HOMEWORK HAS A CALMING EFFECT ON ME.

ENGLISH! FIVE MAIN SUBJECTS?

I DON'T MEAN TO RAIN ON YOUR PICNIC, BUT..

....THAT'S ***NOT ENOUGH*** TO SUMMON SUZAKU.

I FINALLY HAVE THE SHENTSO-PAO!

EXCUSE ME...

HOTO-HORI WILL BE SO HAPPY.

AND NURIKO WOULD BE TOO

!?

DOOM

EH?

THEY MENTIONED THAT IF ONE DIDN'T COMBINE THE POWERS OF THIS WITH THE SHENTSOHPAO OF THE WESTERN NATION XI-LANG, THERE WOULDN'T BE ENOUGH POWER

NOW THAT I RECALL, TAI YI-JUN DID SAY, "*FIRST*, GO TO THE COUNTRY OF BEI-JIA"...

OH, CRAP! TAMAHOME'S GONE BYE-BYE

WEDDING HAPPY FAMILY LIFE

SNIFF SNIFF

OKAY, BUT SHE SHOULDA COME CLEAN UP FRONT! RIGHT, TAMA?

I'LL *DO* IT.

AND WHAT WOULD THE PRIESTESS OF SUZAKU DO?

YOU'RE GOING BACK?

MIAKA? SHE WOULDN'T WANT TO GO HOME I'LL LEAVE HER HERE

AND...

..I'LL SEAL AWAY SUZAKU, AND MAKE SURE SHE AND TAMAHOME CAN NEVER FIND HAPPINESS...!

WE QUESTIONED ONE OF THE THIEVES.

WHADDAYA *MEAN* WE CAN'T SUMMON SUZAKU!?

We finally reached Guilin. There was a "Seven Celestials Park" and I was like, "Eh!?" It turned out that the mountain had a rock formation that looked like the Big Dipper. Our guides warned us that there were a lot of pickpockets in the area, but I was too captivated to care. For three hours we descended the Li River and the view was like an Indian pen and ink painting. I came out on the deck and stared at the sight. It was just like the river descent scene I drew in FY.

Also, the jewelry is sourced by cheap. It's all directly imported from Hong Kong so there's virtually no labor cost. There are all kinds of necklaces and you can actually watch them being made. An ideal vacation spot for women.

Another thing happened I only have a vague memory, so I'm not sure whether it happened in Guilin or not. Anyway during lunch, our tour guide took a Polaroid of the waitresses, and it was the first time they'd ever seen that kind of camera. It attracted a lot of attention. I once depicted a scene where Tamahome and Tasuki are surprised when Miaka takes a Polaroid of them but I thought I knew I'd be encountering the same situation in China.

They'd wear China dresses. And they'd ride bicycles.

Speaking of measurements is a real shocker. We were having what everyone thought was turtle soup but it turned out to be lizard soup. One of us found an entire lizard at the bottom of the bowl. (Mixed in with some chicken.) When we were served real turtle soup, we decided that the lizard soup tasted better.

I'M SORRY TO SAY... PROBABLY NOT.
NO DA.

WHAT?

I WAS WONDERIN' IF SUZAKU COULD BRING A GUY BACK T' LIFE.

WHEN SOME[illegible] DIES, THE [illegible] IS GIVEN BACK TO THE EARTH A SOUL NEEDS A VESSEL T RETURN TO

BUT I'M SURE THAT NURIKO IS WATCHING OVER US

JUST LIKE THOSE TWO.

IT'S SO BRIGHT

TRUE

YOU KEPT US WAITING FOR 200 YEARS.

EVEN IN DEATH, THEY REMAINED LOYAL TO THEIR PRIESTESS!

TAKE CARE.

GOODBYE!

I'D HAVE LIKED TO HAVE TALKED WITH THEM MORE.

THE EYE OF THAT WOLF..

THE SHENTSO-PAO!

A *WOLF!?* GET BACK, MIAKA!!

IS IT *HIM* !?

THE SHENTSO-PAO!! GIVE IT BACK!

WAIT !!

AH!

!?

GRRR

THE FOG--

ｽｳｰ･･

MIAKA !!

STOP!

GIVE IT BACK!

GIVE IT BACK !!

I NEED IT BACK!

SWIPE

THIS IS HORRIBLE! JUST WHEN I FINALLY GOT OUR HOUSE ON IT!

WHAT'S THE MATTER, MIAKA?

NURIKO GAVE HER *LIFE* FOR IT!!

ﾊﾊﾊ

I NEVER TOLD YOU? WOLF BLOOD FLOWS IN HIS FAMILY'S VEINS.

IF HIS HUMAN SIDE DIES, HIS BODY IS GIVEN TO THE WOLF.

THAT BIG WOLF!?

SO THIS IS THE SHENTSO-PAO?

GOOD BOY!

I NO LONGER HAVE ANY USE FOR YOU.

THE SHENTSO-PAO...

TAI YI-JUN. WHAT WHAT DO I DO NOW!?

TAI YI-JUN!?

WHAT !?

SOI ...

ASHITARE HAS RETURNED.

NAKAGO

HE'S NOTHING MORE THAN A BEAST NO USE TO ME..

..NOW THAT I HAVE THE SHENTSO-PAO!

THE SHENTSO-PAO IS NOW IN NAKAGO'S HANDS HE'S PUT WARD AROUND IT WITH HIS CHI

WHERE DID HE GO!? I'M GONNA GET IT *BACK!!*

WE NEEDED *BOTH* BEI-JIA'S AND XI-LANG'S SHENTSO-PAO TO SUMMON SUZAKU!!

I TAKE MY EYES OFF YOU FOR A *MINUTE* ..

I SHOULD HAVE BEEN MORE CAREFUL ...

IT'S MY FAULT. I *HAVE* TO GET IT BACK!!

I CAN LOCATE HIM. ARE YOU SAYING YOU'RE WILLING TO CONFRONT SEIRYU?

WAIT A MO-MENT

OH. THAT. I WAS LYING

...LYING ...!?

I MEAN. THAT GIRL YUI ISN'T A VIRGIN. IS SHE?

WH- WHAT IS IT? TELL ME!!

WELL. THERE'S *ONE* WAY. BUT THAT'S

AND *HIS* CHI IS WAY TOO POWERFUL FOR YOU. YOU'LL NEVER BREAK THROUGH

DON'T GET THE WRONG IDEA HERE!

INTER-COURSE

MIAKA !!

..AND RETRIEVE THE SHENTSO-PAO.

BUT IF I DID, I MIGHT BE ABLE TO WEAKEN HIS CHI ..

SHE'S GOT LITTLE GIRLIE LEGS SHE AIN'T GOIN' FAR.

MIAKA !?

THEY'RE CALLING. GIVE UP ON THE "BEDDING TECHNIQUE" AND GO TO XI-LANG FOR NOW.

IN ANY CASE, *YOU'RE* NOT THE GIRL FOR THIS. FORGET I MENTIONED IT

SEX ...

... WITH *HIM* !?

I COULDN'T ...

I MEAN, I'M...

MIAKA

WHERE DID SHE GO!?

MIAKA !!

...PLEASE FORGIVE ME!!

TAMA-HOME

BUT BELIEVE ME... I'M NOT BETRAYING YOU... SO...

IT'S MY JOB TO GET THE SHENTSO-PAO BACK.

EVERY-ONE WAS AT RISK!

NURIKO GAVE HER *LIFE* FOR THE SHENTSO-PAO.

THE NEXT ONE TO RISK HER LIFE SHOULD BE *ME!!*

TAI YI-JUN, WHERE IS NAKAGO ...?

CHAPTER FIFTY-TWO
MIRAGE OF HELL

Once again, on the BGM [background music] of "Fushigi Yûgi"♪

Since I wrote all that stuff on "135," I received a lot of fan mail saying things like "I bought it," or, "What kind of song is it," and that really made me happy. Now "135" is featured prominently as BGM. After having the wonderful opportunity to compose the lyrics and music to a song on the Shôjo Comic CD Toy Box '93, which Flower Wave released at the end of last year, I was invited to perform live. I got really teary when the vocalists sang "Tenbu" and "Wo A Ni." They clowned around though, during the talk show afterwards, speaking in Kansai dialect.

By the way, "Wo A Ni" on the CD is titled "135." I'm sorry that I can't dub tapes for those of you who can't find it, so I'll share some of the lyrics.

Every time I visit that distant planet where you, in your brilliance, are
We may not have money, we two an endless journey
It's mysterious, isn't it. How romantic your tear-filled eyes seem.
The doom we can't help to ride
One, two, three, our

This is how it you sing one, two, three, four for the verge of ending our

We are now leaping eternally, traveling to our future
We are, "wow" generally, "nearly."

By the way, you may be able to find this at some karaoke bars in Japan, if you look hard enough.

I also have "MIZ-INCO" "Order-made" "Fortune" "Pentange," "Momento," "Tenbu."

These three are my favorite. They have catchy tunes, and you can find them pretty easily. The other three are good, but they're too rare to find.

In "Momento," the Fushigi imagery from Akaki ("Red") to Kiseki ("Miracle") is awesome.

Everyone carries a deep sadness
Setting out on a journey to find kindness somewhere

"A miracle can occur so don't give up:
Turn into a myth that stirs the heart"

Lyric and music are both really good.

But the songs filled with imagery are "Tenbu, Yume Miraï" ("Dream Future") as well as SPARROW "Xiao wo Ni shi e" ["SPARROW - westward to Xian," which are awesome. And for the current "Fushigi," I think Kaeru Hi made ("Until the Day of Return"), the perfect song.

Also every time I'm doing a sad scene, and I listen to the theme song for "The Last Emperor" I get all teary-eyed. I had trouble crying over and over when I was doing Nuriko's death scene. It's a wonderful song. The song "Self Portrait" from the album "Gruppo Musicale" reminds me of Miaka.

- "Yume" ("Dream"), that's in Katsura Hattori's "Music Farm 5," also has a Chinese flavor. It's used as the BGM for Kyon Kyon's talk show, "Tunnels Are A Thanks to You."
- The song that I consider to be Nakago's (I can't tell whether he's going fans or just enemies) theme song is Soft Boiled's first song, "No Pleasure," from their CD "Document." The lyrics really seem just right.
- But my favorite is called "Tensei no Chi" ("The Land of Heavenly Promise") from the "Fushigi" CD booklet that I mentioned before. It's the song playing when Ta Yun is talking. I love the demo tape!

A performance done before they went into the studio.
It came out completely different in the final studio track.

The demo version of "Tensei no Chi" is simpler, but I love the performance so much. I hope they use the demo for SG's again. Try to do it!!

Finally, the BGM for Ta Yun is really pretty. I wish you could listen to it.

I wrote this in a rush, so it's a mess. Sorry.
I have so much more to say, too.

[trans. note: copyright #] ASRAC No. 9452404-401

TAI YI-JUN!?

TAMAHOME?

MIAKA!

"I WENT AFTER THE ENEMY, BUT I'VE TAKEN ILL."

"PLEASE GO AHEAD TO XI-LANG."

WH-WHERE IS MIAKA!?

WH-WHAT ARE YOU DOING HERE?

AND QUIT POPPING UP OUTTA NOWHERE!

WHAT ELSE? I CAME OUT ALL THE WAY OUT TO SEE *YOU!*

I HAVE A MESSAGE FROM MIAKA.

"HAVE SEX WITH NAKAGO. AND YOU CAN THROW OFF HIS CHI."

IT'S THE ONLY WAY TO GET THE SHENTSO-PAO BACK.

BUT...I HAVE TO GET AWAY FROM TAMAHOME AND THE OTHERS.

I CAN'T CATCH MY BREATH! HOW FAR HAVE I GONE?

MIAKA, HURRY AND CATCH UP.

OH!

MEN WOULDN'T UNDERSTAND.

ARE YOU SAYING IT'S HER—?

YOU ARE SO THICK! WOMEN HAVE WOMANLY CONCERNS.

WHY!?

SHE'S RESTING. SHE DOESN'T WANT YOU GUYS AROUND.

HOW DO YOU KNOW ABOUT *THAT* TAMA?

YOU GET THE OTHER SHENTSO-PAO, *THEN* YOU CAN WORRY ABOUT THE STOLEN ONE. I'LL LOOK AFTER MIAKA.

.....

I WAS WORRIED THAT SHE BLAMED HERSELF FOR LOSING THE SHENTSO-PAO.

FOR NOW, WORRY LESS ABOUT STEALING STUFF BACK, AND MORE ABOUT MAKING IT TO XI-LANG.

I SAID THE SAME THING TO MIAKA.

FINE.

RIGHT!

TELL MIAKA, "WE'RE GOING AHEAD, SO WHEN YOU'RE FEELING BETTER, CATCH UP."

MEOW

TAI YI-JUN, I HOPE YOU TURNED MY WARRIORS OFF MY TRAIL.

PANT PANT

I-I'M EXHAUSTED.

WHATEVER ENDS UP HAPPENING TO ME--

HEY, KITTY, DON'T HATE ME, OKAY?

ZZZZZZZZZZZZ

HEY!!

...WHO KISSED ME...

THE FIRST PERSON WHO HELD ME.

...WHO LOVED ME.

AND I'M RUNNING OFF TO BETRAY HIM!

WE'RE NOT HERE FOR *PLEASURE*, YOU KNOW!

YOU WERE WITH ME ALL THIS TIME?

OH!

IT'S YOU!

MEW?

NEXT, NAKAGO AND I...

NO, DEFINITELY NOT FOR PLEASURE.

IF THE PRIESTESS DOESN'T HAVE TO BE A VIRGIN...

...I WISH I COULD HAVE SHOWN MY LOVE FOR TAMAHOME BEFORE ALL THIS.

THERE THEY ARE!!

TAMAHOME!?

THE SEIRYU CELESTIAL WARRIORS' CAMP.

YLI MIGHT BE THERE TOO...

I WONDER IF I CAN TALK TO HER AGAIN

GLOOM

MAYBE WE CAN WORK IT OUT--

OH... *NO!!*

I THINK...SO. THAT'S WHAT TAI YI-JUN SAID.

WILL HER EMINENCE REALLY BE JOINING US, TAMAHOME?

LOOK AT THAT!

WE STEP FOOT OUTSIDE OF BEI-JIA, AN THE VIEW COMPLETELY CHANGES!

AND SOON, THE REGION WILL BE SANDY DESERT.

NO DA.

WHERE DID ALL THAT GO?

I'M SORRY, GUYS! YOU GO ON AHEAD!

HUH?

LIKE MIAKA'S IN GRAVE DANGER.

BUT... WHY DO I FEEL SO ANXIOUS?

Our last stop, Shanghai is the equivalent to the Ginza high-priced shopping district of Tokyo. In contrast to the natural environment of forests and wide horizons we had toured through, this city was bustling with huge department stores and designs. I went into some department stores, checking out video machines and other products, and they really are cheaper there. A funny thing was when I was in the video game section. I wasn't able to find any 'Street Fighter' games per se. The software was all bootlegged, so even if I managed to find 'Street Fighter II,' it was labeled differently like "Street Buster" or 'Street Fighter III.' (This is in 1994. The real "Street Fighter III" didn't come out until the late 1990s. *Ed.*) On top of that, they would include three or four other games in a bundle. Amazing.

The Yûgi Store (no relation -- it's a tourist gift store) had leather items at one-tenth the Japanese price, so it was wonderful. It's too bad I got a stomachache before we got there. I couldn't even walk. I was just moaning as I thought, "I'm cursed because I burst out laughing at the funny pose on a department store's mannequin." I was feeling so good until then. I had to forget about shopping. The bus driver (We took a private bus during the trip.) gave me some mysterious grains saying, "This will make you feel better. It's Chinese herbal medicine from a treatment handed down over 4,000 years." I took it, and it did make me feel a little better but it still kept hurting and hurting. I bet it's because I'm super prone to motion-sickness me went traveling for seven days. Over the week, I was taking the pills twice, number one, sure-fire motion-sickness pill all the time. Add to that a lack of sleep and the oils in Chinese food, and I'm sure it all did a number on my stomach. Those pills are effective but they're too strong.

PLEASE PROTECT ME!
THE NECKLACE JIE LIAN MADE FOR ME...
A TOKEN OF MY FUTURE MARRIAGE WITH TAMAHOME
ARE YOU PLAYING HIDE AND SEEK?

I WAS ABOUT TO SIT DOWN FOR DINNER. HOW WOULD YOU LIKE TO JOIN ME?

NAW! THAT CAN'T BE!

WHAT IS THIS

IT'S LIKE HE'S BEEN EXPECTING ME.

PLEASE COME IN

GIMME BACK THE SHENTSO-PAO, RIGHT *NOW!!*

YOU CAN'T FOOL ME!!

TEARS OF SELF-RE PROACH

WHICH IS WHAT MY MIND WANTED TO DO, BUT MY BODY HAD OTHER IDEAS

I HEAR MISTRESS YUI WAS A DEAR FRIEND. ARE YOU HERE TO MEET HER?

WELCOME, PRIESTESS OF SUZAKU.

NAKAGO !!

AND THE SHENTSO-PAO!!

UNFORTUNATELY, HER EMINENCE IS ABSENT. SHE WENT ON AHEAD TO XI-LANG.

SO... WE'RE ALONE?

WHY... HAVEN'T YOU KILLED ME?

WHEN YOU YOURSELF ...

...SHOULD KNOW THE ANSWER BETTER THAN ANYONE!

YOU ASK WHY.

HEH

SOME INVISIBLE FORCE... PUSHING ME DOWN!

HOW!?

!?

IF YOU DON'T QUIETLY COOPERATE. THIS COULD GET... PAINFUL FOR YOU.

WHA-- WHAT WAS *THAT* FOR!?

AAAAA!!

AN IMPORTANT GUEST

I MUST WELCOME A GUEST.

GO ON AHEAD. NAKAGO WHY?

YOUR EMINENCE!

HUH?

WHY ISN'T NAKAGO COMING?

WE'LL BE TRAVELING THROUGH THE DESERT, SO I FILLED THE JARS WITH WATER.

ENOUGH! WE'RE GOING BACK GET MY HORSE!

YOUR EMINENCE.

HE'S NEVER ONCE LEFT MY SIDE BEFORE!

WHAT GUEST COULD BE MORE IMPORTANT THAN ME?

HE KNOWS ...

HE KNOWS WHY I'M HERE!

HOW!?

URK!

I AM A SOLDIER WHO HAS REMOVED HIS ARMOR FOR YOU AND PATIENTLY WAITED.

NOW I SHALL ENJOY MY REWARD.

YUI! YUI, I LOV--

LET GO OF ME, SUBOSHI!!

STOP IT!!

BUT THAT DOES NOT GIVE YOU THE RIGHT TO LAY HANDS ON THE PRIESTESS, SUBOSHI

I RAN[illegible] BE[illegible] ALO[illegible] TOGE[illegible] IS TE[illegible]

DON'T TRUST HIM!! HAVEN'T YOU NOTICED THAT SOI AND HE HAVE--

SHUT UP!! NAKAGO WAS WITH ME IN MY WORST TIMES!

LET *GO!!*

JUST LEAVE NAKAGO *BEHIND!!*

A SHELL?

THIS WAY, PLEASE.

I CALL IT "SHEN."

YES. IT IS A CLAM.

PLEASE FORGIVE THE SHOCK.

ONLY AFTER SEIRYU IS SUMMONED, MAY YOU DO AS YOU WILL.

TOMO!!

I HAVE SOMETHING I'D LIKE TO SHOW YOUR EMINENCE...

AH

I THOUGHT YOU WERE HERE TO TAKE THE SHENTSO-PAO BACK FROM ME.

WELL? WHAT'S WRONG?

UHN

OH NO! OH NO!

HA HA HA HA HA

....A VIEW OF *TRUE HELL!*

...IT IS HOW I SHALL DEMONSTRATE FOR THE PRIESTESS OF SUZAKU AND HER WARRIORS...

IT IS TAI YI-JUN

AN ILLUSION I, SEIRYU CELESTIAL WARRIOR TOMO HAVE MASTERED THIS TECHNIQUE

AND...

OH...!!

I CAN'T GET CLOSE!

I CAN'T--

UAGH

HIS CHI IS TOO POWERFUL! EVEN I CAN FEEL IT!

THAT SHOULD DO

I BELIEVE I'LL STOP TOYING WITH YOU.

STAY BACK!

NO !!

MIAKA!!

TAMA-HOME !!

MIAKA!

WHERE? WHERE ARE YOU!?

MIAKA !?

フッ

フッ

フッ

フッ

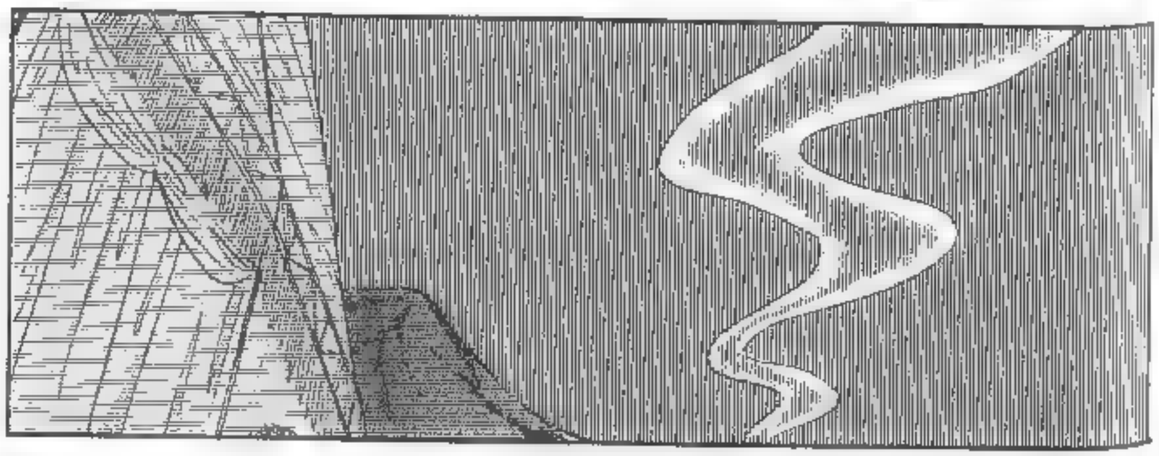
... NO ...

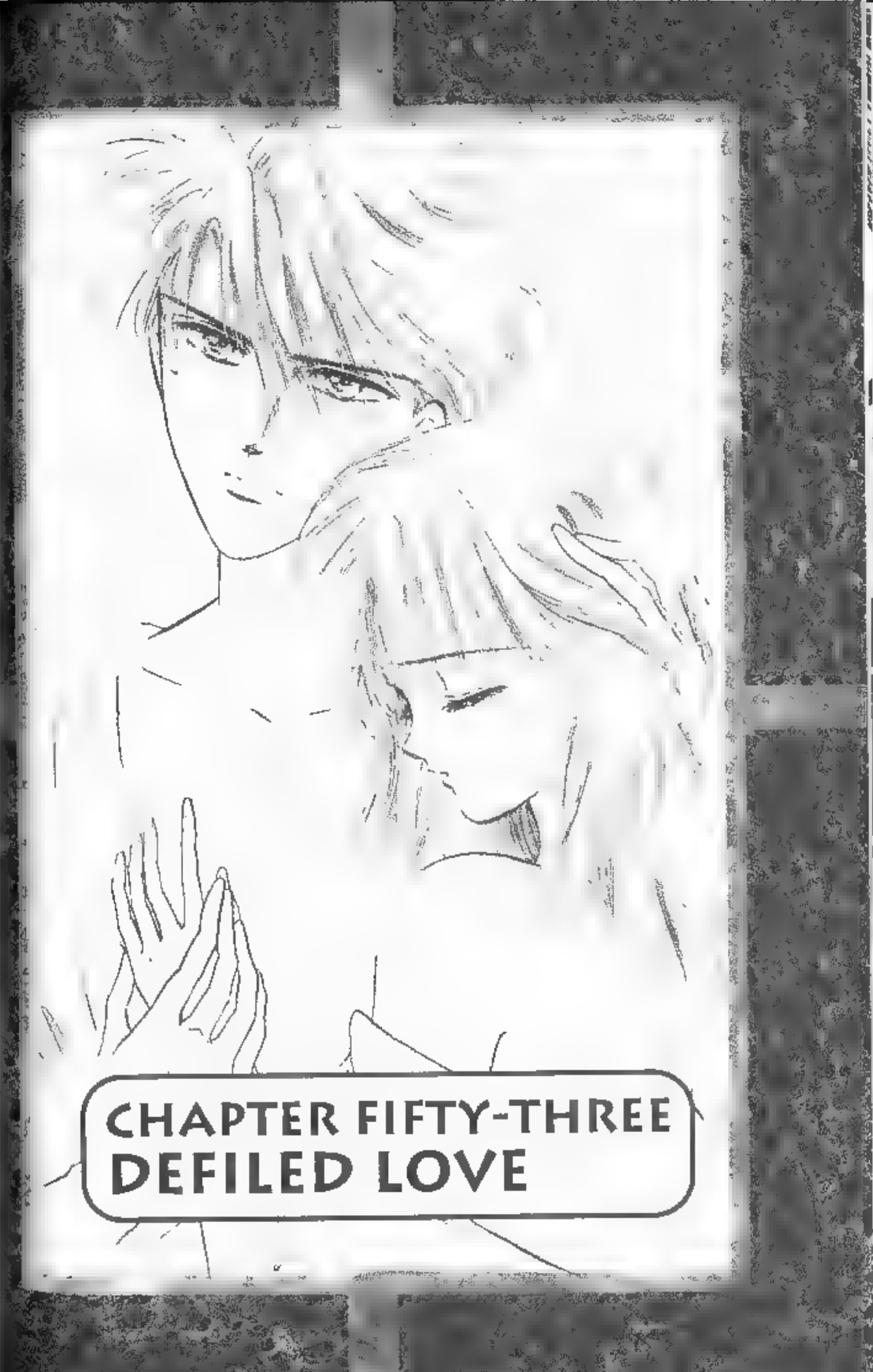
I FELT MIAKA'S CHI.

MIAKA !!

SOME-THING'S WRONG! DID SOMETHING HAPPEN TO HER!?

WHERE *IS* SHE!?





CHAPTER FIFTY-THREE
DEFILED LOVE

TRUE BUT IT WASN'T A LIE. INTERCOURSE CAN DISRUPT A PERSON'S CHI

YOU TRICKED ME!!

WAIT... THAT MEANS YUI NEVER--

DON'T YOU THINK THE FAKE TAI YI-JUN WAS CLEVERLY DONE?

ONCE A MAN FORNICATES WITH THE PRIESTESS, SHE LOSES THE RIGHT TO SUMMON THE GOD

!!

THE GOD SEEKS THE PURE BODY OF A VIRGIN SOILED FLESH AND BLOOD ARE IGNORED

OW !!

YOU'RE STILL A CHILD.

HOWEVER, HER EMINENCE INSISTED YOU WEREN'T TO BE KILLED

"MIAKA? I'LL LEAVE HER HERE."

THIS METHOD DOES NOT APPEAL TO ME.

SO I NEEDED THE MOST ELEGANT PLAN TO DESTROY YOU.

"MIAK

"WHY DIDN'T YOU SAVE ME?"

"WHY..."

"DID YOU!?

DID YOU, MIAKA?"

AT FIRST SHE REFUSED TO BELIEVE ME, BUT SOON SHE WASN'T SO SURE.

EVERYDAY UNTIL YOU ARRIVED, I MADE SURE SHE REMEMBERED THAT YOU ABANDONED AND BETRAYED HER.

YOU TURNED HER AGAINST ME.

IT WAS YOU!

AND FINALLY, SHE TRUSTED MY WORDS.

...HER EMINENCE WAS NEVER RAPED.

UNFOR-TUNATELY FOR YOU...

BUT WHEN SHE AWOKE, SHE TRIED TO KILL HERSELF SHE WAS CONVINCED THAT SHE WAS RAPED.

EVERY NIGHT IN HER SLEEP, SHE CALLS YOUR NAME IN TERROR.

WHAT !?

WHEN I FOUND HER, THE MEN HAD ONLY JUST STARTED THEIR ATTACK, AND I KILLED THEM IMMEDIATELY.

I'LL *STOP* YOU !!

I'LL STOP YOU!

YOU'RE TRYING TO BREAK MY CHI THAT'S AN IMPRESSIVE TRICK YOU'VE LEARNED

BUT ...

HMM

NOW, LITTLE GIRL ..

GIVE YUI BACK !!

MIAKA!

YOU PREYED ON HER WOUNDED SPIRIT TO MAKE HER HATE ME!

SO SHE WOULD FIGHT ME..

SO SHE WOULD BECOME YOUR PRINCESS OF SUNYU

GIVE .. HER BACK...

IT WAS *YOU* !!

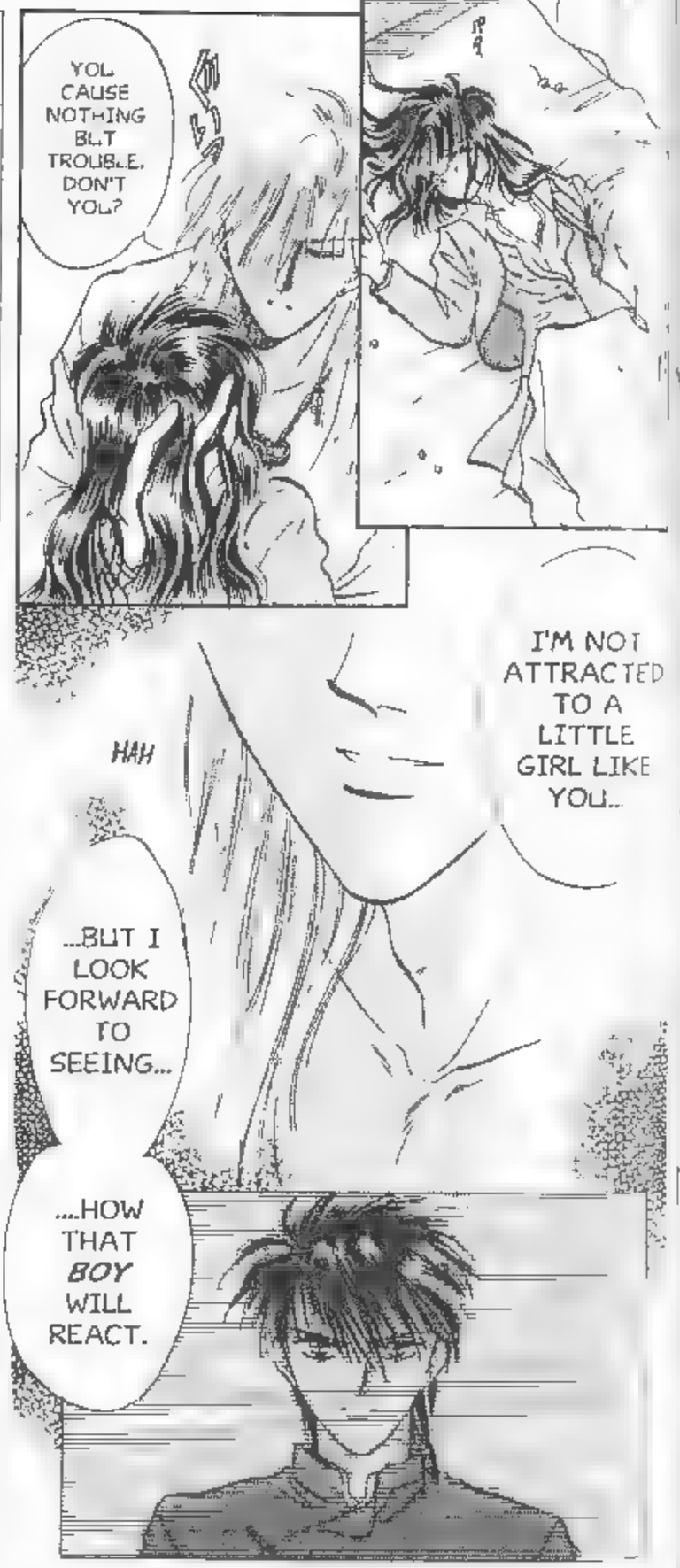
My stomach hurt late into the night I just collapsed onto my bed but little did I expect that I'd go through another ordeal right there

A little before my China vacation there was a horrible incident where some old people traveling in Xian were killed. The next morning when I was about to leave was the first time that I realized that I'd left the key in the hotel room door all night! Scary

I heard someone knocking on my door for a while in the night and I was scared. I thought, "Oh no. Should I call on my editor?" But when the person went away, I felt relieved. In the morning I realized that the person was just knocking because of the key that I left in the door. Of course the key was gone by morning. If the stranger had meant me any harm he would have come in "Fushigi Yûgi" might have ended abruptly with a message. Due to the sudden death of Yûwatase Sucky my room was at the end of the hall, and because of the columns, my door wasn't visible from down the hall. Besides, my editor was staying right next door.

In any case, after a good night's rest, I felt fine. (Yeah, and I'm the one who, in spite of my tummy-aches, insisted on going to see and taking pictures of the Shanghai Acrobat Troupe.)

The Portman Hotel (was that the name?) in Shanghai was a super luxurious gigantic five-star hotel. The front desk clerk was incredibly handsome, really tall and stylish. (I wanted someone to take a picture of us together!) The bellboys were tall, too. I've never seen such a grand hotel with huge rooms even in Japan.


YOU CAUSE NOTHING BUT TROUBLE, DON'T YOU?
I'M NOT ATTRACTED TO A LITTLE GIRL LIKE YOU...
HAH
...BUT I LOOK FORWARD TO SEEING...
....HOW THAT BOY WILL REACT.

KRPOW

I SAID, THEY'RE LEAVING US BEHIND! YA STUPID ANIMAL!!

GRR

YEAH, OKAY BUT MY HORSE JUST WON'T GO WHERE I TELL IT TO!

WHOAH! C'MON! YOU'RE NOT STILL MAD 'CAUSE I SWIPED ONE CARROT!

I'M HUNGRY TOO, YOU KNOW!

CHICHIRI?

YOU'D BETTER WATCH YOUR MOUTH!

HRUMPH.

FERGIVE ME! RIDIN' YOU IS AN *HONOR!*

LOOK OVER THERE!

WHAT'S HIS PROBLEM THIS TIME?

GEEZ

NO DA?

STOPPIN' THE NICE ACT!

NOW SEE WHO'S BOSS!

..WHEN HE FINDS THAT YOU, THE GIRL HE LOVES...

...HAS BEEN TAKEN INTO THE ARMS OF ANOTHER MAN.

HEY, CHICHIRI! WHADDAYA SAY WE TAKE A BREAK AN' WAIT FOR MIAKA AND TAMAHOME?

KEEP UP WITH US! NO DA!

IN THE DESERT, WE HAVE TO COVER AS MUCH DISTANCE AS WE CAN AT NIGHT ONCE THE SUN IS UP. WE'LL BROIL!

NO DA!

SO THAT'S...

XI-LANG !?

I'M SURE IT IS! WHAT OTHER CITY COULD WE FIND IN THE MIDDLE OF THE DESERT!?

OH, GROW UP!

NO DA!

LET'S GO! TASUKI...

COME TO ME, WARRIORS OF SUZAKU.

THE INSTANT YOU ENTER MY LAND OF MIRAGE, YOU WILL NEVER BE ABLE TO LEAVE!

HEH, HEH.

AND AT THIS VERY MOMENT ..

NAKAGO SHOULD BE "SPOILING" YOUR PRIESTESS FOR YOU.

I HAVE *NO* IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!!

MEOW! MEOW. *MEOW!!*

ME-MEOW

GRAB

.....

INCENSED!

TAKE ME TO MIAKA!! *NOW!!*

WELL YOU CAN'T SAY I DIDN'T TRY!

IT'S YOU! YOU WERE WITH MIAKA!?

WHERE IS SHE NOW!?

HEY!

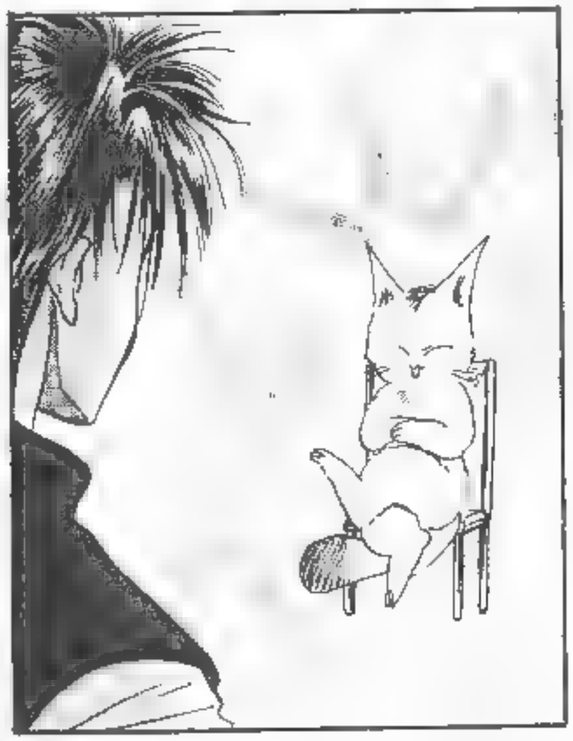
MEOW!

MIAKA!!

ME-MEOW

SCRATCH

ME-OW!



NAKAGO!!

YOU LOOK WELL.

..TAMA-HOME..

I THOUGHT YOU WENT AHEAD TO XI-LANG.

BETTER THAN I WOULD EXPECT AFTER YOUR ENTIRE FAMILY AND ONE OF YOUR COMRADES WERE MURDERED

YOU... DAMNED...

AH!

MIAKA!

IF YOU'RE LOOKING FOR THE GIRL SHE'S BEHIND THE CURTAIN

I ADMIRE HOW SMOOTH HER SKIN IS. I EXPECTED HER TO BE A CHILD, BUT HER BODY IS THAT OF A FULL-GROWN WOMAN

MIAKA!

W-WHAT DID YOU...

...DO... TO HER?

DEVIL !!

.... UMPH !!

BUT I CAN'T ALLOW YOUR ENERGY TO CARRY THE DAY.

WHAT DID YOU DO TO MIAKA!!

SOI!

NAKAGO!! MAKE FOR YOUR HORSE!!

!!

DAM-MIT !!

!

...UNG!

YOU BASTARD !!

RIGHT! MIAKA!

MEOW. MEOW !!

THIS WAY! THIS WAY!

MEOW!!

HUH?

DO I...

..HAVE POWER LIKE THAT?

.....

ARE YOU ALL RIGHT!?

IF YOU'LL ALLOW IT, I'LL TREAT YOU. AND WE CAN JOIN OURSELVES TO INCREASE YOUR CHI!

MIAKA!

TAMA- HOME, I'LL FIND A WAY TO *THANK* YOU FOR THIS!

JIE-LIAN MADE THIS FOR MIAKA.

...LH... ...NN...

HUH?

MIAKA!!

ARE YOU IN HERE!?

MI--

JOJO

WHO?

OW ...

MY BODY HURTS ALL OVER

WHY..?

AH ...

... UHN ...

DON'T LOOK AT ME !!

OH ...

... DON'T ... LOOK AT ME!

DON'T TELL ME THAT NAKAGO --!?

OH, MY GOD!

OH! THAT MEAN'S I...

TAMA- HOME !!

CHAPTER FIFTY-FOUR
THE DEPTHS OF FEAR

THE SECRETS OF FUSHIGI YUGI. SPECIAL EDITION!!
EMERGENCY (WHAT EMERGENCY?) PRESS ANNOUNCEMENT
MUNCHA MUNCHA
FLASH
FLASH
MR. FUSHIGI ANY COMMENTS?
WHY DO I GOTTA BE FATED T FALL IN LOVE WITH THIS FOOD-OBSESSED CLUMSY GIRL!!
?
OOH!
I SURE DO!! THIS IS STUPID!! I'M LEAVING!!
SO YOU DENY THE RUMORS?
WAIT. ONE MORE QUESTION
MIAKA DO YOU HAVE ANY COMMENTS?
THEN DID YOU AND A. BIRD GET IT ON?
YEAH THAT WAS YUMMY
I was shocked to find how many people w. under stood what we happen to have become. We also had no remark s to say at that point. don't know about now though.

THE SECRETS OF FUSHIGI YŪGI II

Last time I tried writing in a complicated style, which made me incomprehensible. So this time, I'll be plain and simple. All the fans said so. [illegible]

Q1 What the heck is the Diedu (Kodoku)?

In volume 5, the Diedu made a... the Tamanome fans cry. It's not really a spell to "control the minds of others" but a "death curse." Nakago mentioned using the Diedu once, and I thought that in actuality he would use a different drug... but that was getting too complicated, so I made the Diedu the drug he used in the end. I decided they would just be the exact same thing. The Diedu can be made by taking a poisonous insect... Umm... no point in going into details (as if I really knew) so I'll stop here.

Also, the musk incense that made Tamanome dizzy was taken from the musk deer. Usually that scent wouldn't have any such effect, so he actually became dizzy because:

1) It actually wasn't musk deer incense.

2) Tamanome came from such a poor background, that the ultra-high-class perfume made him woozy.

3) The author picked it out on a whim and can't make a good excuse for it. You may choose one of the three.

Q2 Is there really a "bedding technique"?

In fact, there is. Never underestimate China. The bedding technique is a special way of having sex where the female is the chi of shadow and the male is the chi of light. By absorbing the woman's shadow chi, the man's light chi is nourished, resulting in long life. The man takes in his partner's chi to restore his health. (Oh, come on.)

(But when you think of the deeper implications, you'll want to scream, "That's impossible!") But it's not that weird. The reason why Nakago takes So-to bed is to restore his chi. There's something very meaningful about this.

Q3

How does Tasuki manage to keep his hair like that?

Never underestimate China. I've had some readers who say, "Come on. This is a story out of the ancient past, right?" But Japan's culture in the ancient past was pretty much stolen from China and other countries. I mean, when the Three Kingdoms flourished, Japan was still stuck in the Yayoi era (I think). Am I wrong?

They've had hair oils for thousands of years, doncha know. (What kind of accent is that?)

When they used to bundle hair for Chinese women, that was meant to last for days, so they must've used serious hair gel (?). That's why they used small blocks of wood or small pillows for their necks when they went to bed. I think they did that in Japan's Edo period, as well.

So maybe Tasuki had a supply of oil for his hairstyle. But who knows, it could be natural.

The f ights were al on t me (Apparently t's common in Ch na to be de ayed for hours so we must've ucked out) As de from my tummyache, th s visit wasn t near y as hard on me as a prev ous tr p to Ind a was It was rea ly nice I def n te y want to go again It s too bad they don't have a manga cu ture on the main and though

After I got back I began work ng on Fush g and rea zed, "Oh I shou d have visited the S k Road!" I don t know Ch nas western region very we !

I have to say Fush g is gett ng pretty heavy but on the other hand it d d turn out that Yu wasn t raped from chapter 1e unt l now, the on y one, who knew this were me my editor my ass stants, and a few friends Nakago s becom ng an important character Someone stop him He s out of my contro What he do next?

I have a back og of qu est ons from you readers so here are some of my rep es I start with some of the more popu ar requests we have the go-ahead to make CD Book II we haven t decided the contents yet but that s good news

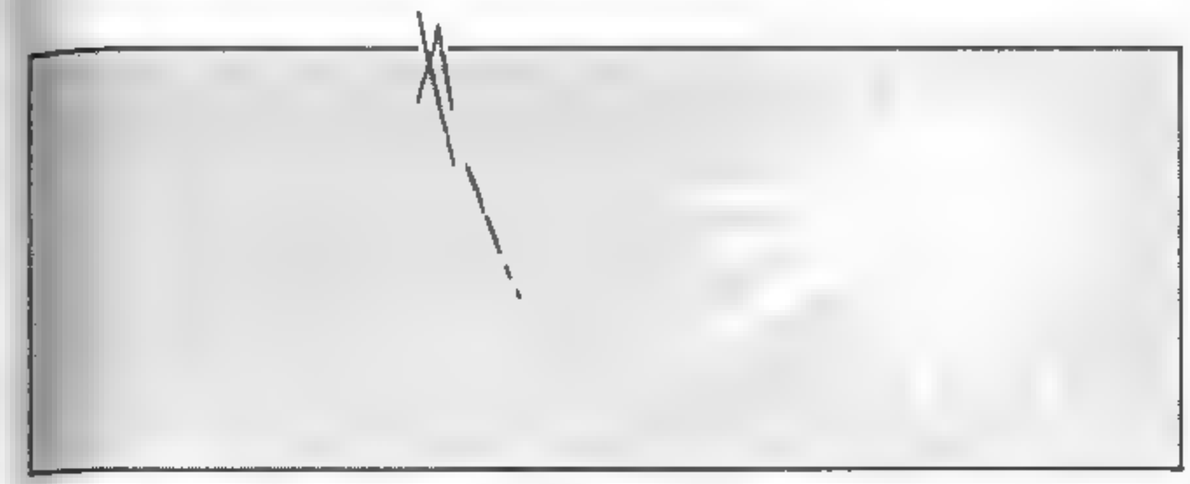
A book of i ustrations d It w be coming out m ybe not unt early next year I don t actua y know, but t s! come out A so most of you fans are requesting that Fushig be made into an anime ser es I have heard plans Plea e w i te to Nippon Victor Hq

To te the truth, I don t have any nfluence over the produc tion of an me ser es, CD , posters and other merchandise It s u p to the ed tor a department and other product on compan es A so, any requests for graph c novels should be d rected to my pu b sher Shogakukan not me I m not a d str but an company I ust draw manga That s a And I m giving t my best

I guess I'l eave t off here See you next t me

94 3/14

MY ILLUSION HAS TAKEN YOU ALL IN.
YOU'LL NEVER REACH THE REAL XI-LANG.
I MUST FIND HIM AND LEAD HIM TO HIS DOOM!
HOWEVER, TAMAHOME ISN'T AMONG THEM.



I THOUGHT SO IT AIN'T SO FAR AFTER ALL!
YIPPEE!
WHICH MEANS TAMAHOME AND MIAKA WILL SOON JOIN US!
NO DA!
YES, THIS IS THE MAIN BORDER CITY.
EXCUSE ME. IS THIS XI-LANG?
NO DA?
LOOKIT ALL THESE CROWDS!

I'M TIRED. LET'S STOP HERE FOR A BIT.

TAMA-HOME...

I SPEND TOO MUCH TIME MAKING MONEY I SHOULD DO A LITTLE COMEDY TRAINING

AHEM

THIS IS A GOOD PLACE, HUH, MIAKA?

I'LL CATCH SOME FRESH FISH FOR YOU!

HEY, HERE'S A POND! I BET THERE'S FISH!

.....

WHO KNOWS WHAT KINDA TROUBLE THEY'VE GOTTEN INTO? YOU KNOW HOW RECKLESS TASUKI CAN BE!

.....

CHI-CHICHIRI AND THE OTHERS WENT ON AHEAD! WE GOTTA CATCH UP WITH THEM.

GET IT? GET IT?

LOOKING AFTER THAT TASUKI CAN BE QUITE THE *TASK!* HA HA!

NO...

NO!!

HE... HE TREATED ME LIKE I WAS SOME *THING*

NO NAKAGO WOULDN'T LET ME GO LIKE THAT

MAYBE NOTHING HAPPENED

THERE WAS NO LOVE NOT EVEN DESIRE! I WAS JUST A PAWN IN HIS GAME PLAN!

THERE *ARE* FISH!

BUT EVEN IF YOU ASKED, WHAT WOULD I SAY?

WAS I REALLY...

DID NAKAGO REALLY *TAKE* ME?

"DON'T LOOK AT ME!!"

TAMAHOME..

YOU DON'T ASK. YOU WON'T EVEN MENTION IT.

I DON'T REMEMBER! I CAN'T RECALL ANYTHING!

I CLEANSED MYSELF ONCE THIS WAY!

MAYBE THIS WAY, I CAN BE CLEAN AGAIN!!

I WANNA BE *CLEAN!!*

WHAT ARE YOU DOING!? IT'S *DEEP* OVER THERE—

HOW COULD I LET THAT *BASTARD* HAVE HIS WAY!?

NOT HIM! GOD, NOT HIM!!

STOP IT, MIAKA! YOU'RE BLEEDING!

LET GO!!

LOOK, MIAKA ...

MIAKA!?

YES. I DOUBT THAT NAKAGO AND SOI CAN CATCH UP WITH US DURING THE DAY.

WE'LL HAVE TO REST HERE UNTIL THE SUN GOES DOWN.

IT'S REALLY HOT!

YOUR EMINENCE?

EH? YOU'RE RIGHT

ABOUT LAST NIGHT ARE YOU STILL ANGRY?

THESE ARE MY TRUE FEEL-INGS!

PLEASE BELIEVE ME! I WASN'T TRYING TO TAKE ADVAN-TAGE.

OOPS!

GLUB GLUB GLUB GLUB

LET ME GO!!

RIGHT JAB

...I SOME-TIMES WONDER IF SHE MIGHT BE THE STRONG-EST OF US ALL.

GASP KOFF

I--I'M SORRY I GUESS I GOT CARRIED AWAY

WHEEZE

HUFF HUFF

COME ON OUT, MIAKA. I'LL START UP A FIRE.

.....

I WAS TRYING TO *RESCUE* HER FROM THIS WORLD...

...AND *THIS* IS WHAT I GOT FOR IT!!

WHY WOULD I *LIE* ABOUT IT? JUST FORGET ABOUT ME!

NO!! YOU *CAN'T* MEAN IT!!

I DON'T ... GET IT!!

IT'S ALL *MIAKA'S* FAULT!!

SO MIAKA... THE PRIEST-ESS OF SUZAKU

...IS MAKING YOU SUFFER?

AND STILL, TAMAHOME FALLS IN *LOVE* WITH HER!

IT IS! IT'S ALL *HER* FAULT!

THOSE ... MEN ...?

I LOVE --

STOP IT!!

WHAT DID YOU THINK YOU WERE *DOING* YESTERDAY!? YOU'RE JUST LIKE THOSE MEN...

YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ME!

...WHEN YOU CAME TO THIS WORLD?

A GANG IN THE QU-DONG SLUMS?

"USED YOU"? YOU MEAN THEY DEFILED YOU...

MAAH!

I...

CHOMP

THE LAST ONE

COME ON, HAVE A BITE!

MIAKA!! SMELLS GOOD, HUH!?

...WON'T BE ABLE TO MARRY YOU ANY-MORE.

BUT ANYONE WHO MAKES YOU SUFFER MUST BE PUNISHED!!

IT DOESN'T MATTER WHAT HAPPENED TO YOU, I STILL FEEL THE SAME!

I'LL BE BACK SOON!

SUBOSHI? WHERE ARE YOU GOING!?

.....

HASN'T MOVED AN INCH

MUNCH MUNCH

BUT I GOT NOTHING! I DIDN'T EVEN GET THE SHENTSO PAO!

I WAS GULLIBLE ENOUGH TO BELIEVE THE LIES OF THE FAKE TAI YI-JUN, AND I WENT OUT ON MY OWN

IF I HAD SEX WITH NAKAGO, I COULD WEAKEN HIS CHI AND GET THE SHENTSO-PAO BACK

I HAD IT COMING! I'M SO PATHETIC, I COULD JUST CRY!

I WASN'T TRYING TO BETRAY YOU... I'M SO SORRY, TAMAHOME! I'M SO SORRY!

I'M SORRY. AFTER YOU PROPOSED TO ME.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

YOU CAN LAUGH. CALL ME A FOOL.

I CAME KNOWING THIS WOULD HAPPEN!

YOU DID NOTHING WRONG! IF I HAD BEEN A LITTLE MORE CAREFUL...

BECAUSE I REALLY *AM*, YOU KNOW? I'D LAUGH!

HA HA

WHAT IS THIS!?

SHOW ME..!

...YOUR BODY.

YOU'RE PERFECTLY CLEAN.

YOU'RE NO DIFFERENT FROM THE DAY OF THE PURIFYING RITUAL. EXACTLY THE SAME.

AT THAT TIME, TOO... I THOUGHT NOTHING COULD BE AS BEAUTIFUL AS YOU.

NO ONE CAN DEFILE YOU.

TAMA-HOME ...?

I DON'T HAVE MITSU-KAKE'S POWERS, BUT...

OW!

YOU'RE CUT?

TAMA-HOME!

SO, DON'T CRY ANYMORE. I'M HERE WITH YOU.

EVEN IF YOU CAN'T SUMMON SUZAKU

AND I'LL SWEAR IT AS MANY TIMES AS I HAVE TO... BECAUSE YOU...

...YOU'RE EVERY-THING TO ME.

THAT I'D MAKE YOU THE HAPPIEST BRIDE IN THE WORLD.

...I SWORE THAT I'D BE WITH YOU FOREVER, RIGHT?

DON'T BE SO *NICE* TO ME

I CAN'T BEAR IT!

TAMAHOME!

PLEASE....

I DON'T HAVE THE RIGHT TO BE WITH YOU ANYMORE!

YOU *SWORE* ...

WH-- WHY!?

AFTER ALL THAT'S HAPPENED ...

...HOW CAN I FACE ANYONE ANYMORE !?

SWORE THAT YOU'D ALWAYS BE WITH ME!!

MIAKA!

MIAKAAA!!

DID I FALL ASLEEP ...?

MM?

MIAKA !?

WHAT CAN I DO NOW!?

AAAHH!!

!!

... URR ...

OWW ...

"YOU CAN'T QUIT, MIAKA."

"I WANT YOU TO BE HAPPY."

I DON'T *DESERVE* TO BE WITH TAMAHOME.

THE THEFT OF THE SHENTSO-PAO WAS *MY* FAULT!

AND I THINK...

I'M *SURE* I'M NOT A VIRGIN ANYMORE!

I'M SO SORRY, NURIKO!

I'M SORRY, EVERY-ONE !!

AND I LOST MY RIGHT TO BE THE PRIESTESS! I CAN *NEVER* SUMMON SUZAKU.

.....?

I FINALLY FOUND YOU.

THIS IS WHERE YOU'RE HIDING.

AND NOW, I'M GOING TO *KILL YOU!!*

SUBOSHI !!

TO BE CONTINUED IN VOLUME 10: ENEMY

IT HURTS...

MY CHEST

IT FEELS LIKE IT'S BEING TORN APART!

IT HURTS!

The Fushigi Yûgi Guide to Sound Effects

Most of the sound effects in *FUSHIGI YÛGI* are the way Yû Watase created them, in their original Japanese

We created this glossary for a page by page, panel-by-panel explanation of the action and background noises. By using this guide, you may even learn some Japanese

The glossary lists page and panel number. For example, page 1, panel 3, would be listed as 1.3.

30.2 FX: HA [gasp]
30.3 FX: BA [arrows shooting]

31.3 FX: HA [gasp]

CHAPTER FIFTY: ICE GUARDIANS

35.1 FX: POU [glow]
35.2 FX: POU [glow]

36.3 FX: SU [taking out arrows]
36.4 FX: BABABA [arrows flying]

37.1 FX: SUTO [duck]
37.2 FX: HYOOOOO [wind blowing]
37.3 FX: SU [raising hand]
37.4 FX: DA [dashing forward]
37.5 FX: KA [light flashing]

38.1 FX: BA [whoosh]
38.2 FX: GA GA [grab grab]
38.4 FX: PIKI P K P KI [icing over]

39.2 FX: JU [sizzle]
39.5 FX: GYU [grasp]

40.2 FX: DOKUN [ba-dump]

41.1 FX: KAAA [energy blast charging up]
41.3 FX: DA [dashing forward]
41.4 FX: BYU [vwoosh]
41.5 FX: GOO [blast]

42.1 FX: BA [fling]
42.3 FX: BO [vwoosh]
42.5 FX: GYUUUU [spinning, squeezing]

43.1 FX: CHUIN [spinning, cutting into clothes]
43.3 FX: BAK [crush]
43.4 FX: SUU [fluid, circular motion]

CHAPTER FORTY-NINE: VALLEY OF TEARS

6.3 FX: KYU [crunch]

7.1 FX: BYOOOOOO [wind blowing]
7.2 FX: PIKU [jolt]

8.5 FX: SU [slipping off mask]

10.1 FX: BYUUUU [wind blowing]

12.1 FX: BA [fwoosh]

13.2 FX: SHAN [ching]

14.3 FX: PASHA [splash]
14.4 FX: PASHA [splash]
14.5 FX: SU [quietly raising hand]

15.2 FX: SU [wounds disappearing]

16.5 FX: ZA [crunch]

18.3 FX: GASHI [grab]

19.1 FX: ZA [stopping suddenly]

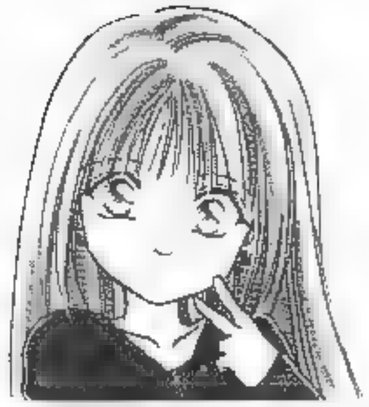
22.3 FX: HYUUU [wind blowing]
22.4 FX: ZAKU ZAKU [digging]

24.5 FX: ZAKU [dig]
24.7 FX: ZAKU [dig]

25.3 FX: ZA [shovel]

28.2 FX: GI [creak]

29.1 FX: BATAAN [slam]
29.2 FX: GASHAN [crash]
FX: DOTA [thud]
29.4 FX: BO [whoosh]



ABOUT THE AUTHOR

Yû Watase was born on March 5 in a town near Osaka, Japan, and she was raised there before moving to Tokyo to follow her dream of creating manga. In the decade since her debut short story, *PAJAMA DE OJAMA* ("An Intrusion in Pajamas"), she has produced more than 50 compiled volumes of short stories and continuing series. Her latest series, *ZETTAI KARESHI* ("He'll Be My Boyfriend"), is currently running in the anthology magazine SHÔJO COMIC. Watase's long-running horror/romance story *CERES CELESTIAL LEGEND* and her most recent completed series, *ALICE 19TH*, are now available in North America published by VIZ. She loves science fiction, fantasy and comedy.

112-3 1 FX KACHAN [clank]
112-3.2 3 FX DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN [ba-dump ba-dump ba-dump ba dump]
112-3 4 FX GU [grab
112-3 6 FX GA [b ting l p]

114 1 FX TSUU [drip]
114.3 FX K I N [kreeeee]
FX Gu ,stopping midstep]
114 4 FX BASHI [smack

115 1 FX GuGU squash]
115 3 FX Fu ,pressure lett ng up]
115.4 FX PAN [slap

118.1 FX GU grab]
118 5 FX BASHA [splash

119 2 FX DAN [push]

121 2 FX SU [extending hand]
121 4 FX PAKA [she l open ng]
121 5 FX PAA [glow]

122 4 FX BASH ,smack]

123 2 FX JALA ch nk]
123 3 FX DA dash ng off]
123 4 FX P,TA ,stop
123 5 FX BASH [force fie d repeli ng

124 1 FX BAu BAu BALI crackle crack e crackle
124 3 FX SU [ra sing hand]

125 1 FX GU ,clench]
125 2 FX B [r p]

126.2 FX H H N [neigh
126 3 FX KOTSU KOTSu clomp clomp
126 4 FX KOTSU KOTSu ,c omp clomp

CHAPTER FIFTY-THREE: DEFILED LOVE

130 2 FX GAKu GAKu GAKu tremble trembie trembie]
FX SuuU ,stroke]
130 3 FX GU [grab]

132 2 FX DOKUN [ba-dump]

86.2 FX SU [disappearing into the mist]
86.3 FX ZAZA [rustle,
86 4 FX DOSA [thud]
86 5 FX Fu disappear ng nto the m st]
FX GYU ,clench]

87 3 FX ZAWA [leaves rust ng

88.3 FX PITA [stopp ng n p ace]

89 1 FX ZA [zoom

90 5 FX SHuUU [attack energy dissipat ng]

91 1 FX SHuUu ,attack energy dissipating,

94.1 FX DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN [ba-dump ba-dump ba-dump ba-dump ba-dump ba-dump]

95.2 FX BiKu [,olt]

96 1 FX DOKUN DOkUN ba-dump ba-dump]
96 3 FX SU ,standing up quickly]

CHAPTER FIFTY-TWO: MIRAGE OF HELL

101 1 FX ZA [crunch]

102 5 FX FU d sappear ng

103 6 FX BASA [c othes dropp ng]

106 1 FX KAPO KAPO c op clop]
106 2 FX KAPO KAPO [c op clop]
106 3 FX GU yank]
106 4 FX H H I N [neigh]

107 2 FX GASA [rustle,

108 4 FX SHAKA SHAKA SHAKA SHAKA shuffle shuffle shuffle shuffle
108 5 FX P TA stopping n place]
108.6 FX KASHA [kl nk

109 2 FX SOu ,sneak]
109 3 FX Su [step]

111 6 FX PITA [stop]

62 2 FX KAAAA g ow]

63 1 FX KAAAA g ow
63 2 FX GUGu [grip
63 3 FX PAK ce break ng]
63.4 FX PAK PAKI PAK ce cracking]
63 5 FX P,SHI P SHI ce break ng off

64 1 FX PAAAAAN [burst

65.4 FX SU motioning s entry
65 5 FX GAuA [crumble

66 4 FX MJGYU squeeze]

68 5 FX KATSuUUN KATSuUUN clomp comp

69 5 FX G creak]
FX DOK DOK DOK! DOK ba-d mp ba-dump ba-dump ba-dump)

CHAPTER FIFTY-ONE
A HAZARDOUS BARGAIN

72 2 FX BYuUuu w nd b owing
72 4 FX P KU twitch

73 1 FX G I creak
73 4 FX DOK DOK DOK ,ba-dump ba-dump ba-dump

74 1 FX KACH KOCHI body tens ng up

75 1 FX JALA [ch nk

78.1 FX PiKu [p ng]

79 5 FX GAuA GAuA [crumb e crumbie]

80 4 FX SUTA S JTA stomp stomp]

82 3 FX G I creak
82 4 FX BAuAAAN s am

83 3 FX G c eak
83 5 FX HA gaspr

84.1 FX BA [shake
84 2 FX TSu trick e

85 3 FX BA [vroom]

44.1 FX DON ,burst of flame]
44 4 FX Su [pass ng through

45 1 FX Su pass ng through
45 3 FX GOOOO [roaring flames]
45 4 FX NIYA sneer
45 5 FX ,Yu [water s zzl ng and evaporating,

48 3 FX DOK DOK DOK DOK [ba-dump ba-dump ba dump ba dump]

49 1 FX SU ,mot on ng qu et y,

51 2 FX BA arrows wh zzing by

52 2 4 FX DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN ,ba-dump ba dump ba-dump ba-dump ba dump ba-dump ba-dump ba-dump ba-dump ba dump

55 4 FX GA, GA, GA, [scratch scratch scratch]

56 1 FX BA [tear ng off c othes
56 2 FX SUuu [s pping off c othes
FX BASA BASA c othes fa l ng to f oo]
56 3 FX GACH, GACH [sh ver sh ver,
56 4 FX HYu JU w nd b ow ng
56 5 FX ZOKU shudder]

57 1 FX KACH KACH KACH KACH ce form ng
57 2 FX B KuN jo t,

58 1 FX KACH KACH KACH ce form ng
58 5 FX DON DON DON DON bam bam bam bam,

59 2 FX GACH GACH GACH [shiver shiver sh ver
59 4 FX P K PIK P K ,shake shake shake]

60 1 FX P K be ng cod over
60 2 FX ZuUu slump

6 1 4 FX DOKUN DOKUN DOKUN DOK UN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN ,ba-dump ba-dump ba dump ba-dump ba-dump ba-d mp ba-dump ba-dump ba-du np ba-dump]

EDITOR'S RECOMMENDATIONS

Did you like *Fushigi Yûgi*? Here's what VIZ recommends you try next:

CERES: CELESTIAL LEGEND is an engaging story of love, betrayal and revenge by *Fushigi Yûgi*'s creator Yû Watase. Aya's world is turned upside when her family tries to kill her on her sixteenth birthday because of her family's deep, dark secret.

MAI THE PSYCHIC GIRL is a captivating tale about a cute, outgoing 14 year-old girl who's just like other teenagers with one exception. She has incredible psychic powers which the evil Wisdom Alliance wants to use for world domination.

REVOLUTIONARY GIRL UTENA draws the reader into the world of a princess who wants to become a prince, just like the man who saved her as a little girl. Seven years later while trying to find the prince who rescued her, Utena finds out things are not as they appear and is forced to fight duels for the power to revolutionize the world.

154.4 FX KASHAN [clank]
FX KOLO KOLO [roll roll]

155.1 FX KOLO KOLO [roll roll]
155.4 FX ZUK [ouch]

157.2 FX GAKU GAKU [tremble tremble]
157.4 FX BASA BASA [flap flap]

CHAPTER FIFTY-FOUR: THE DEPTHS OF FEAR

160.1 FX KA [scorching heat]
160.2 FX ZAWA ZAWA [chatter chatter]
160.3 FX HIHIN [neigh]

161.1 FX SU [swoosh]
161.4 FX KAPO KAPO [clop clop]

162.1 FX KAPO [clop]
162.2 FX KAPO [clop]

163.5 FX SHUUU [clench]

165.3 FX BASHA BASHA [splash splash]

166.2 FX PASA [clothing falling to the floor]
166.4 FX BASHAN [splash]

167.1 FX BASHA BASHA [splash splash]
167.4 FX GOSH GOSH [rub rub]
167.5 FX BASHAN [splash]

168.5 FX KA [scorching heat]

170.4 FX HYUUU [wind blowing]

172.2 FX BA [whoosh]

179.2 FX ZUK [pang]

182.1 FX PACH PACH [crackle crackle]
182.5 FX ZAWA [rustle]

185.2 FX GALA [crumble]
185.3 FX ZUZAZA [slide]
FX GALA GALA GALA [crumble crumble crumble]
185.4 FX KALA [stumble]
185.5 FX ZUKI [pang]

187.1 FX ZAKU ZAKU [crunch crunch]
187.3 FX ZAKU [crunch]

132.3 FX DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN DOKUN [ba-dump ba-dump ba-dump ba-dump ba-dump ba-dump]

135.3 FX. GUGU [groan]

136.1 FX FUWA [float]
136.2 FX DOKA [thud]
136.3 FX GUCA [faint]

137.1 FX PATA [ka tunk]
137.2 FX GU [grab]

139.2 FX BAK [bam]
139.5 FX PAN [whack]

140.2 FX DOKA DOKA [kick kick]

142.5 FX. BASH BASH [smack smack]

143.1 FX DAN [bam]
143.4 FX BASA [whish]

144.2 FX HIHIN [neigh]
FX PIKU [ping]
144.3 FX. SU [silently rising]
144.4 FX ZA [crunch]

145.2 FX BA [clench]
145.4 FX PIKU [twitch]

146.2 FX. SU [swoosh]
146.3 FX. DOSU [punch]
146.5 FX ZUSU [slip]

147.4 FX GYU [tremble]

148.9.2 FX KA [flash]
148.9.3 FX GUO [blast]

150.2 FX BOTA BOTA [thud thud]
150.3 FX SHUUU [sizzle]

151.2 FX BA [bam]
151.3 FX ZA [whoosh]
151.4 FX SUTO [landing lightly]
151.5 FX HIHIN [neigh]

153.1 FX BA [pushing curtains]
153.2 FX PIKU [twitch]
153.3 FX KOTSUN [kick]

shôjo

AT THE HEART OF THE MATTER

- *Banana Fish*
- *Basara*
- *Boys over Flowers ~Hana Yori Dango**
- *Ceres, Celestial Legend**
- *Fushigi Yûgi*
- *Marionette Generation*
- *Please Save My Earth*
- *Revolutionary Girl Utena*
- *Wedding Peach*
- *X/1999*

Start Your Shôjo Graphic Novel Collection Today!

VIZ

STARTING @ $9.95!

*Also available on DVD from VIZ

©1996 SAITO CHIHO/KUSUMI & BE PAPAS/SHOGAKUKAN

www.viz.com

A Legend Is Reborn

CERES Celestial Legend

Popular Shôjo Series Reincarnated!

- From the creator of Fûshigi Yûgi
- Graphic novels 1-4 now available... more in Fall 2003

Special Features

- Exclusive sleeve illustration from creator Yû Watase
- Features never before seen Yû Watase interview

12 Episodes
2-Discs
$49.98!

Special Offer!

Buy Ceres Collector's Edition and get one of two FREE** limited edition Display Boxes to showcase your collection!

Plus, win an original Ceres sketch, autographed by Yû Watase!*

*For complete rules and regulations go to www.viz.com
**By mail. Must send proof-of-purchase and original store receipt, with shipping and handling

©Yuu Watase / Shogakukan • Bandai Visual • Studio Pierrot

www.viz.com

VIZ

BOYS over FLOWERS
Hana Yori Dango

A RAGS TO RICHES STORY

ANiME STYLE!

Tsukushi is an average teenager who goes to a prestigious, elite high school. But after a run-in with the richest, most influential kids at school, will Tsukushi be put back in her place – on the wrong side of the tracks?

Being chased by handsome guys has never been so grueling!

Filled with humor, drama, and romance, Boys Over Flowers - Hana Yori Dango, a shôjo favorite in Japan, is finally available in North America!

Graphic Novels Also Available!

"Cinderella For a Night"
Available November 2003!

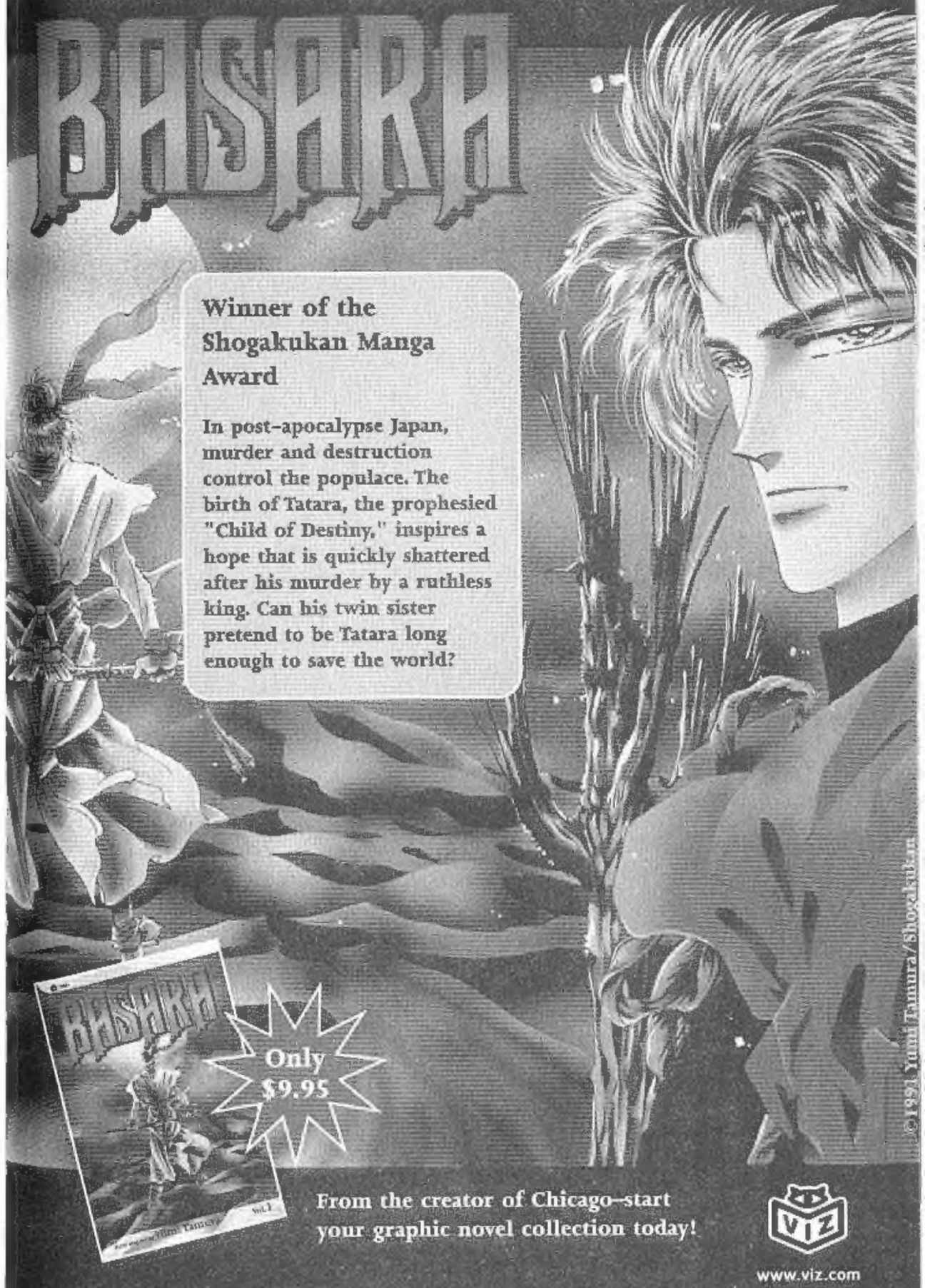
"Declaration of War!"
Available Now!

VIZ
www.viz.com

©2003 Yoko Kamio/Shueisha, Tezuka Productions

Sometimes Destiny Is A Choice.

BASARA



Winner of the Shogakukan Manga Award

In post-apocalypse Japan, murder and destruction control the populace. The birth of Tatara, the prophesied "Child of Destiny," inspires a hope that is quickly shattered after his murder by a ruthless king. Can his twin sister pretend to be Tatara long enough to save the world?

Only $9.95

From the creator of Chicago–start your graphic novel collection today!

VIZ
www.viz.com

©1991 Yumi Tamura/Shogakukan

COMPLETE OUR SURVEY AND LET US KNOW WHAT YOU THINK!

☐ Please check here if you DO NOT wish to receive information or future offers from VIZ

Name: _____

Address: _____

City: _____ **State:** _____ **Zip:** _____

E-mail: _____

☐ **Male** ☐ **Female** **Date of Birth** (mm/dd/yyyy): ___/___/___ (Under 13? Parental consent required)

What race/ethnicity do you consider yourself? (please check one)

☐ Asian/Pacific Islander ☐ Black/African American ☐ Hispanic/Latino
☐ Native American/Alaskan Native ☐ White/Caucasian ☐ Other: _____

What VIZ product did you purchase? (check all that apply and indicate title purchased)

☐ DVD/VHS _____
☐ Graphic Novel _____
☐ Magazines _____
☐ Merchandise _____

Reason for purchase: (check all that apply)

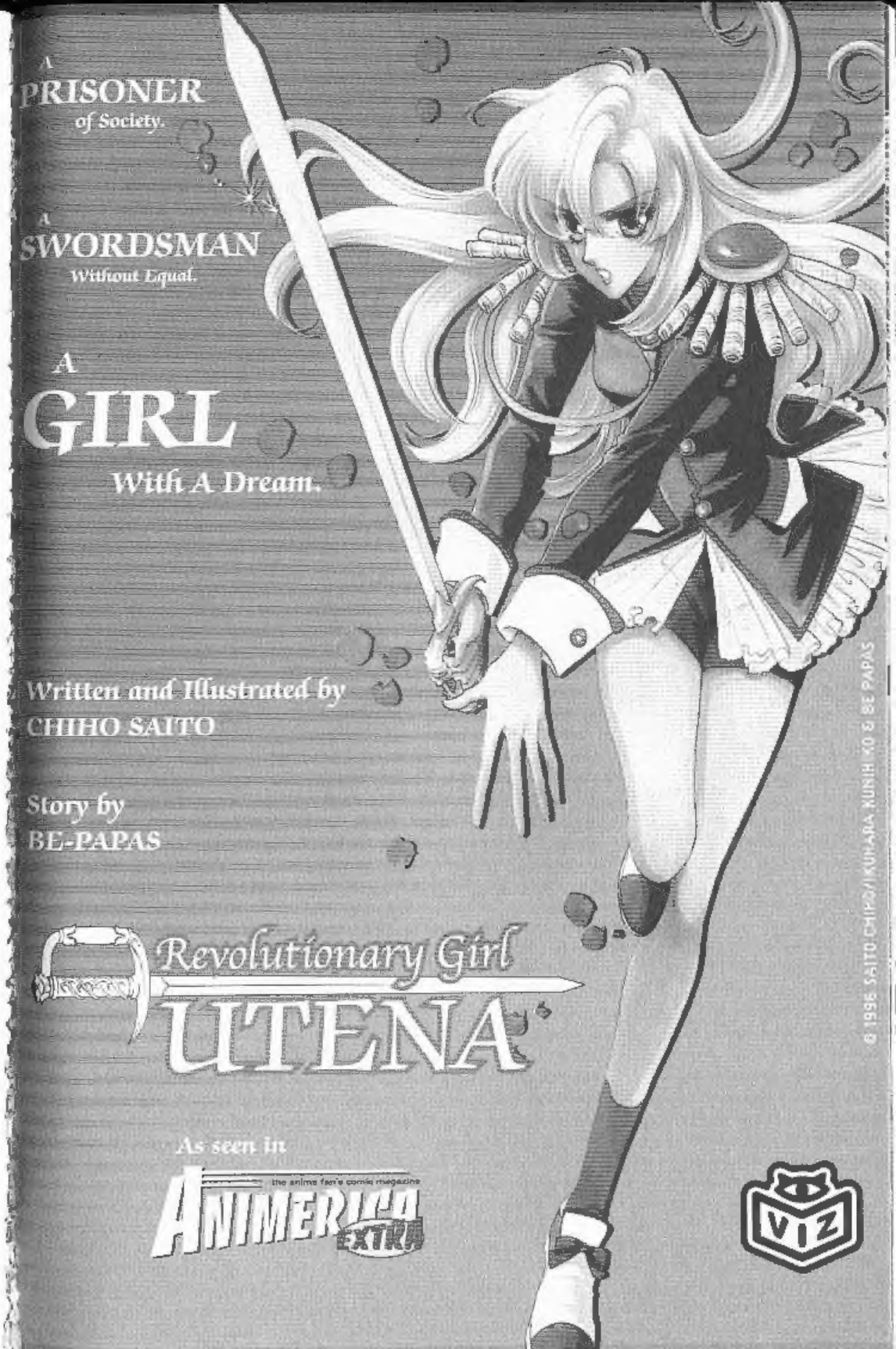
☐ Special offer ☐ Favorite title ☐ Gift
☐ Recommendation ☐ Other _____

Where did you make your purchase? (please check one)

☐ Comic store ☐ Bookstore ☐ Mass/Grocery Store
☐ Newsstand ☐ Video/Video Game Store ☐ Other: _____
☐ Online (site: _____)

What other VIZ properties have you purchased/own? _____

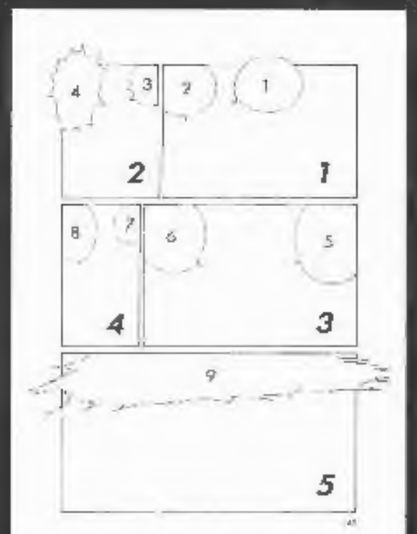
_____



Hey! You're Reading in the Wrong Direction!

This is the ***end*** of this graphic novel!

To properly enjoy this VIZ graphic novel, please turn it around and begin reading from ***right to left.*** Unlike English, Japanese is read right to left, so Japanese comics are read in reverse order from the way English comics are typically read.



Follow the action this way

This book has been printed in the original Japanese format in order to preserve the orientation of the original artwork. Have fun with it!

How many anime and/or manga titles have you purchased in the last year? How many were VIZ titles? (please check one from each column)

ANIME	MANGA	VIZ
☐ None	☐ None	☐ None
☐ 1-4	☐ 1-4	☐ 1-4
☐ 5-10	☐ 5-10	☐ 5-10
☐ 11+	☐ 11+	☐ 11+

I find the pricing of VIZ products to be: (please check one)

☐ Cheap ☐ Reasonable ☐ Expensive

What genre of manga and anime would you like to see from VIZ? (please check two)

☐ Adventure ☐ Comic Strip ☐ Science Fiction ☐ Fighting
☐ Horror ☐ Romance ☐ Fantasy ☐ Sports

What do you think of VIZ's new look?

☐ Love It ☐ It's OK ☐ Hate It ☐ Didn't Notice ☐ No Opinion

Which do you prefer? (please check one)

☐ Reading right-to-left
☐ Reading left-to-right

Which do you prefer? (please check one)

☐ Sound effects in English
☐ Sound effects in Japanese with English captions
☐ Sound effects in Japanese only with a glossary at the back

THANK YOU! Please send the completed form to:

VIZ

NJW Research
42 Catharine St.
Poughkeepsie, NY 12601

All information provided will be used for internal purposes only. We promise not to sell or otherwise divulge your information.

NO PURCHASE NECESSARY. Requests not in compliance with all terms of this form will not be acknowledged or returned. All submissions are subject to verification and become the property of VIZ, LLC. Fraudulent submission, including use of multiple addresses or P.O. boxes to obtain additional VIZ information or offers may result in prosecution. VIZ reserves the right to withdraw or modify any terms of this form. Void where prohibited, taxed, or restricted by law. VIZ will not be liable for lost, misdirected, mutilated, illegible, incomplete or postage-due mail. © 2003 VIZ, LLC. All Rights Reserved. VIZ, LLC. property titles, characters, names and plots therein under license to VIZ, LLC. All Rights Reserved.

© 1996 SAITO CHIHO / KUMASA KENTHIKO & BE PAPAS